

## Amenazan con asesinar a los hijos de los Príncipes de Mónaco

MONACO, 23. — Los príncipes de Mónaco, Raniero y Grace, han recibido cartas anónimas en las que se amenaza la vida de sus dos hijos — según se ha informado en fuentes allegadas a la policía. De estas fuentes se sabe que las cartas no amenazan con el rapto de los niños, sino con la muerte del príncipe Alberto, de tres años de edad, y de la princesa Caroline, de cuatro.—Efe.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

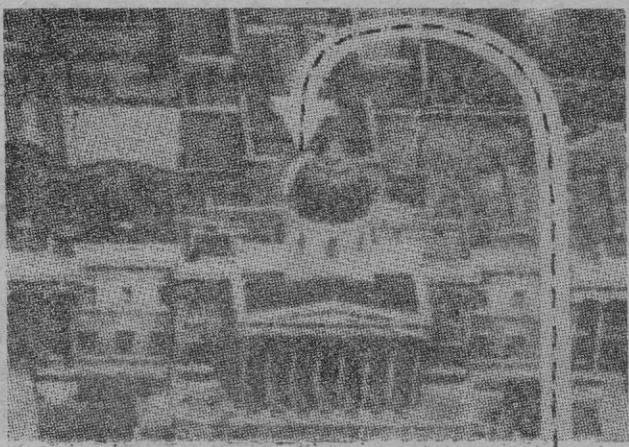
Palma, Jueves 24 de Agosto de 1961

Redacción y Administración: DANUS, 2  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXIII :—: N.º 6.632  
PRECIO: 1'50 Pts.  
Suscripción mensual 30 PESETAS  
DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 — 1958

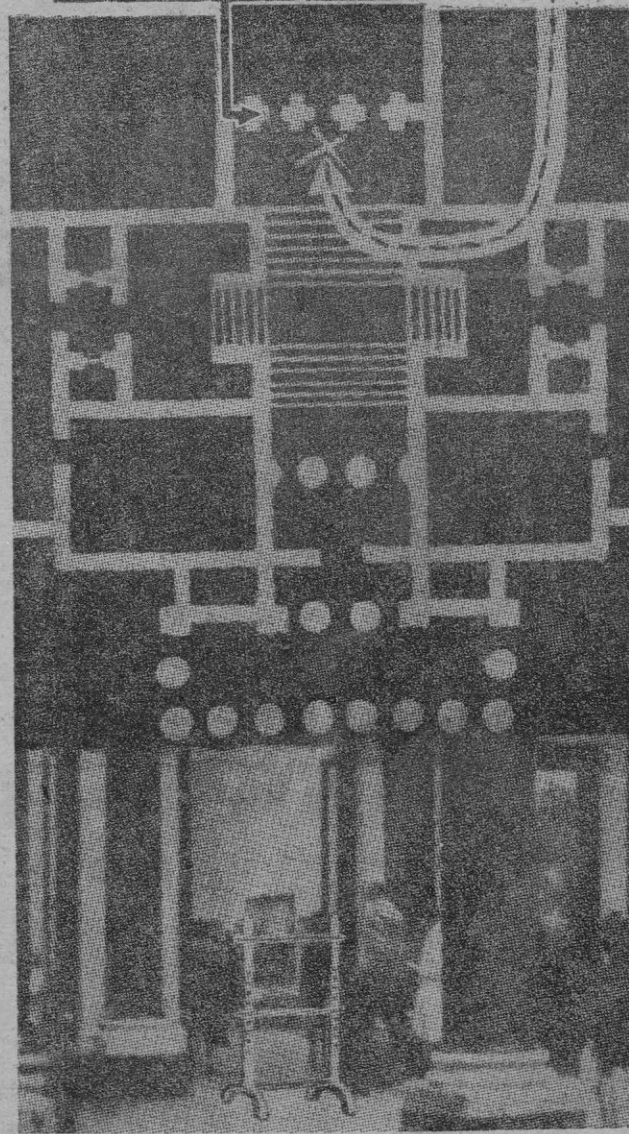
UNA SUCIA HISTORIA DE «PARIS MATCH»

## Eleva a la categoría de héroes a los pistoleros de «El Campesino»

### Así fue robado el cuadro de Goya



LA PINTURA FUÉ ROBADA DESDE AQUÍ  
LOS GUARDAS PASAN CADA 20 MINUTOS  
PUERTAS DE LIBRE ACCESO



En la foto inferior, un fragmento del retrato del primer Duque de Wellington, pintado por Goya, y que ha sido robado de la Galería Nacional de Londres. — En la parte central del grabado de la derecha, está el plano de las dependencias de la Galería Nacional donde fue robado el famoso cuadro del genial pintor aragonés, que estaba expuesto sobre el caballete que se ve en la parte inferior.



Por un millón de francos esos vulgares bandidos organizaron una comedia, con fotografías y todo, antes del atentado de Orbaiceta

Se trata de hacer publicidad de las «Memorias» del tristemente célebre general rojo, y el que paga es un editor

Francia y los franceses saben que en España reina la paz y que no serán facinerosos a sueldo los que vengan a perturbarla

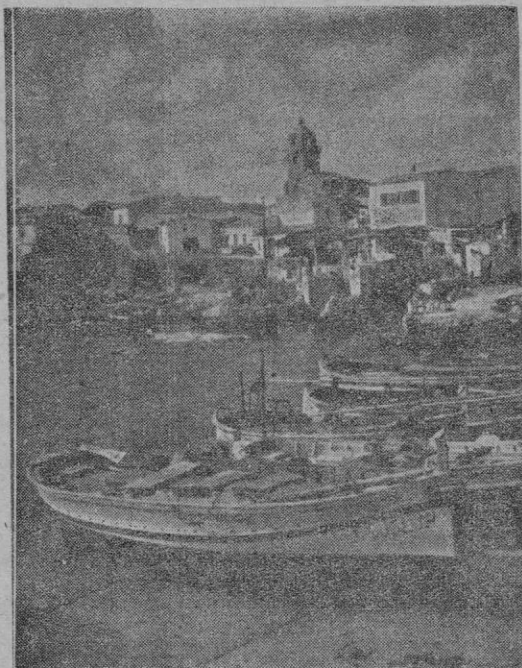
PARIS (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal ANGEL ROSSELLO). — «Paris Match» publica esta semana un escandaloso reportaje sobre «El Campesino» que bate el record de inmoralidad, de desfachatez y de cinismo. Bajo el título de «El Campesino» reanuda el maquis», el semanario parisiense publica media docena de fotos de Valentin González y sus pistoleros con tres pies y un par de subtítulos que se prestan a risa si no estuviera en juego una cosa tan sagrada como la patria. En su afán de sensacionalismo, «Paris Match» dice nada menos que «el irreductible aventurero español ha reencontrado para escribir al general de Gaulle, el estilo de Don Quijote».

(Continúa en tercera página)

## MALLORCA, SEDE DEL «I FESTIVAL DE LA CANCIÓN LATINA»

Se celebrará el próximo año en Cala Ratjada

Un premio único de 500.000 pesetas a la canción vencedora



Una típica foto de Cala Ratjada

CALA RATJADA (De nuestro corresponsal, J. FUSTER). — La noticia por sí misma, es sencillamente sensacional. No hay adjetivos que la califiquen, ni admirativos que le otorguen su justo valor. Es algo realmente fuera de lugar. Hasta ahora solo podíamos seguir a través de la Radio y T. V., los Concursos de Benidorm (Festival de la Canción Española), de Barcelona (Festival de la Canción Mediterránea) o de Gijón (Festival de la Canción de la Costa Verde). Pero ahora vamos a tener Festival en casa. Organizado por don Bartolomé March, hijo del conocido financiero don Juan March, y premiado por él mismo promete ser este «I Festival de la Canción Latina», el más importante de los que se vienen celebrando en Europa entera, ya que estará dotado con un premio único de 500.000 pesetas. Grecia, Italia, Francia y España, mandarán sus más bellas melodías que en competitiva lucha buscarán el codiciado premio. Los mejores cantantes nacionales y extranjeros nos deleitarán con su voz, estilo y personalidad. Un jurado competente se cuidará de elegir la canción premiada. Nos enorgullecemos de que sea Cala Ratjada el lugar elegido para este gran acontecimiento musical de la próxima temporada veraniega.

### UN HECHO CONSUMADO

## Berlín dividido en dos ciudades distintas

Las negociaciones posibles tendrán que partir de la aceptación de esa realidad implantada por el terror

BERLIN (Crónica, por teléfono, del enviado especial de «Pyresa», ALBERTO CRESPO). — Desde el miércoles por la mañana los berlineses occidentales que desean pasar al sector oriental de la ciudad, tendrán que solicitar la autorización correspondiente, explicando los motivos del viaje y una porción de particularidades de menor cuantía. Tales autorizaciones han de ser pedidas en las agencias de viaje abiertas en el Berlín libre a que se vez enviarán al departamento de policía del sector comunista. Si este no tiene nada que objetar, al viaje, el berlinés occidental recibirá en el plazo de

4 ó 5 días el permiso para pasar al otro lado, aunque sólo podrá hacerlo por el puente fronterizo señalado en la autorización. En cambio, los habitantes de la República Federal que deseen visitar el sector oriental de Berlín pueden hacerlo por cualquiera de los dos puestos fronterizos previstos para el caso, sin otro requisito que la presentación del pasaporte. Por fin, los extranjeros, los diplomáticos y miembros de las fuerzas armadas aliadas, quedan autorizados para cruzar la frontera ciudadana sin otra condición que la de atravesarla por un solo puesto, el que está en la esquina de la Friedrichstrasse y la Zimmerstrasse. En estas últimas restricciones ha quedado completamente consumada la división de Berlín en dos ciudades distintas. En la terminología oficial de Pankow reciben estos nombres: «Berlín occidental» y «Berlín capital de la República Democrática Alemana».

El triunfo de la columna «de combate» norteamericana y los movimientos de los carros armados británicos no ha logrado impedir que en el paso de diez días la frontera se haya hecho más fuerte y menos franqueable. El 13 de agosto había otros tantos puestos fronterizos por lo que se podía pasar en dirección este, sin limitación ni dificultades de ninguna clase. Al día siguiente, con el cierre de la puerta de Brandenburgo, quedaron reducidos a doce, pocos días después, a ocho. Hoy, miércoles, a cuatro. Ha sido establecida una verdadera frontera de estado. A un lado, la capital de Pankow; al otro, el Berlín occidental, que no es capital de ningún país y cuyo estatuto definitivo está todavía por negociar. Por añadidura, durante los primeros días la frontera era una barrera de espino artificial o de cemento a través de la cual se podía dialogar e intercambiar impresiones e incluso pequeños regalos. Hasta antayer el que este escribe ha tenido multitud de ocasiones de comprobar que la frontera no resultaba obstáculo para la conversación con los de enfrente. Las patrullas de vigilancia de ambos lados se movían a pocos metros de distancia, ahora las autoridades

(Continúa en tercera página)

## EN CABO CAÑAVERAL FUE LANZADO EL «RANGER I»

Es la primera nave espacial de largo alcance

EL LANZAMIENTO, SEGUN LOS CIENTIFICOS, HA CONSTITUIDO UN EXITO PARCIAL

Cabo Cañaveral 23. (Urgente). — La primera nave espacial de largo alcance norteamericana, el «Ranger I», ha sido disparada a los cielos esta mañana. La nave se encuentra en el morro de la nave «Atlas-Agena B» y los funcionarios han manifestado que tardaría una media hora en ser colocada en órbita. Este lanzamiento marca uno de los mayores pasos en los actuales planes norteamericanos para poner un hombre en la Luna para el año 1970. A partir de este vuelo, los científicos estadounidenses desarrollarán modelos más refi-

nados y diseñarán los instrumentos necesarios para un «alunizaje», así como también recogerán datos para futuras expediciones. Este lanzamiento forma parte de la serie de pruebas espaciales con las naves llamadas «Rangers». El «Ranger II» debe ser lanzado en el Otoño y el «Ranger III» destinado a tomar vistas de televisión de la Luna y llevar hasta ella instrumentos, será lanzado a finales de año.—Efe.

### EXITO SOLO PARCIAL

Cabo Cañaveral, 23.—Científicos espaciales de esta base dicen que el lanzamiento del «Ranger I» ha

constituido un «éxito parcial», a pesar de las dificultades, aún no determinadas, que han hecho que esté siguiendo una órbita mucho más cercana a la tierra que la que se había proyectado.

El «Ranger I» está enviando datos a la Tierra y un portavoz de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio ha dicho que, según parece, los objetivos del vuelo podrán ser «conseguidos en parte». El hecho de que no haya alcanzado la órbita prevista no permitirá la investigación del espacio exterior que había sido proyectada.—Efe.





# Nuestra Ciudad

por **JUAN BONET**

## Los recién casados

Según noticias, apaciguadas en la prensa total, hoy son esperadas, más o menos esperadas, ya se entiende, un grupo de parejas de recién casados belgas. La noticia es bonita. Bonita, especialmente para nuestra tierra por muchísimas razones. La primera de todas es que para una pareja de recién casados es muy difícil hallar un país que no resulte grato y hasta inabarcable en el recuerdo. Ahí, en los ojos de esos turistas de excepción, ha de quedar prendida una isla sensacional. Me curo en salud, y me adelanto a decir a ciertos quisquillosos, que nunca fallan, que hasta cuando las cosas no marchan como debieran, sin embargo, hay un capítulo especial para recordar con gratitud el comienzo, hacer excepcional la vida nueva, que, como ustedes saben, hizo escribir un libro a Dante, uno de sus bellos libros, en los que cuenta la historia del comienzo de su Beatriz esa Beatriz misteriosa con la que el escritor se salió de sus comienzos, precisamente...

Frente a la turbanilla de matrimonios veteranos, por otra parte, esos novales matrimonios adornarán la ciudad, alegrarán los lugares donde vaya y, en donde quiera que caminen, serán estimulantes. Y cuando uno es estimulante, cuando uno añade vida — añade y no resta vida — cumple una bella misión cerca del prójimo.

Dicho esto, sin duda, el cronista ha estampado lo mejor que se podía decir de esos nuevos amigos de nuestra tierra, de esos nuevos amigos que tendrán en la historia de su vida, un capítulo importante vivido aquí... soñado...

### Temperatura

máxima	28.5 a las 15
mínima	16.6 a las 5.30
inmediata	69.96

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

## FRAU lo instala

# Banco de los Pobres

Recaudación y pago a cargo de **COJUELO**

**DISTINTAS MANERAS DE MIRAR EL RELOJ. — OTRA VEZ LA VIRGENCITA DE LOURDES. — UN TRANCO EN FAVOR DE SOR ROSITA.**

De un torero se dice que ha de saber estar situado en el ruedo y dirigir la lidia. También el futbolista ha de saberse situar en el campo. Y el boxeador, en el cuadrilátero, ha de saber medir las distancias. En realidad, todo tiene de un aborro de energías.

En la vida ocurre igual. Cada día de vida es una lidia con el toro de la necesidad, a la que hay que poner en suerte, a tiempo y en terreno propicio.

Aunque los graciosos dicen que la pereza es la madre de la vida padre, traducido el chiste en serio, la pereza sigue siendo la madre de todos los vicios.

Su compañera inseparable es la imaginación — la loca de la casa, según Santa Teresa — que es que en prepara a la pereza su millo hecho donde tenderse, ora decubito supino, ora decubito prono, cerrar los ojos y soñar.

Los periodistas de tiempo suelen ser seres imaginativos. Los capones, dados con el puño cerrado, avanzado el dedo corazón, se los solían llevar en las salas escolares de estudio de mi tiempo, los colegiales a la violeta, enclenques y de ojos azules y extáticos...

El atrapamoscas y el lector de novelas de Nick Carter y de Buffalo Bill entre ecuaciones de primero y segundo grado, solía ser también el compañero de imaginación voraz.

Los más inteligentes se situaban mejor en el ruedo escolar. Se fijaban de codos, en las horas de estudio, como el torero clava los pies en la arena, al tiempo de la faena, y eran los que más saltaban, en el juego del marro y ponían más ardor en la cancha de pelota vasca.

Tanto o más que el talento vale en la vida la capacidad de trabajo. De los hombres, célebres, asombra su acervo de obra hecha. «Obras completas del pintor, del novelista, del músico, del escultor, don Fulano de Tal». Asombra que sólo una vida de sesenta, de setenta años, con su período de infancia, de mocedad imprecisa, con sus horas de sueño, de exigencias familiares y sociales, de necé arias distracciones y descansos, sea tan fecunda en logros.

Y el secreto mayormente está en la capacidad de trabajo. En saber lidiar el toro de la vida, situándose bien en el ruedo calculando el tiempo y midiendo el terreno. Tal y como lo hace el torero, jugándose la vida, todos, en realidad, nos la jugamos.

En la manera de mirar el reloj se conoce al hombre activo y al vago. El primero resbala la mirada por la estera, como sabiendo ya anticipadamente la hora que es. El segundo, la mira fijamente y con extrañeza, se encoge de hombros, bostea y se olvida de la hora.

Acabamos de recibir esta carta. «Sr. Cojuelo: Muy señor mío: Hace varios días, desde que publicó su crónica, en su digna sección, refiriéndose a la abuela india y sus nietos», que quería enviarme este pequeño donativo, pero por una o por otra cosa se fueron pasando los días. Hoy, gracias a Dios, le mando 500 pesetas, para que, con su amabilidad habitual, se los haga llegar. Muy agradecida por su amabilidad.

Le saluda muy atentamente y s. s. s.

La Virgencita de Lourdes» Gracias, en nombre de la familia de la chabola.

Hemos dado nuestros trancos en favor de los deses de Sor Rosita.

El aparato auditorio cuesta 3.750 pesetas. Por de pronto, se nos han rebajado 250 pesetas. Se queda en 3.500 pesetas y nos dan las siguientes facilidades de pago: Entrada, 1.750 pesetas. Y dos pagos mensuales de 875 pesetas. Pagada la entrada, Sor Rosita entra en posesión de lo que tan vivamente desea.

Es que resulta que el vendedor era ya colaborador nuestro...

### VENDO CANOA FUERA BORDO «RAYA»

4.1/2 metros. Motor Mercury 40 HP. (4.5 l. d. d.)  
Tel. 12566

---

**HULIVELA. El mantel europeo**  
Nunca se mancha.  
Sirve para todas las mesas.  
Distribuidor M. yor:  
Austas March, 18. Tel. 21647

**VENDO CANOA FUERA BORDO «RAYA»**  
4.1/2 metros. Motor Mercury 40 HP. (4.5 l. d. d.)  
Tel. 12566

# AGENDA

## RADIO

### RADIO JUVENTUD DE INCA

1.106 Kcs.  
Programa para hoy

9: Apertura Buenos días Mallorca; 9:20: Carretera; 9:35: Novedad musical; 9:45: Cocina y mercado; 10:05: Hermana Radio; 10:35: Mallorca bajo el sol; 12:05: Amigos de la provincia; 12:30: Leyenda BALEARÉS; 12:35: Kiosko de música; 13: Página X; 13:05: Mensaje de amistad; 13:35: Novedad musical; 13:40: Ballenato; 14:05: Barra musical; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Selección de sobremesa; 15: Radio Club; 17: Revista femenina; 17:20: Grandes orquestas ligeras; 17:45: Rúbrica de mujer; 18:05: Diez minutos con los Hermanos Silva; 18:15: La Ballena alegre; 19: Concierto de Radio Juventud; 19:35: Narración; 19:50: Novedad musical; 20: Santo Rosario; 20:20: Mensaje de amistad; 20:45: Información de «Ultima Hora»; 20:50: Disco Record; 21:05: C.A.R. Club; 21:35: La hora de la cultura; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:15: Parada de éxitos; 22:35: Revista de Teatro; 23: Festival de Ballet; 24: Cierre.

### RADIO MALLORCA

1.4.0 Kc. — 5 Kws.  
Programa para hoy

8:55: Apertura. Señales horarias. Santo Rosario y Noticiero Católico para los enfermos; 9:25: Minutos selectos; 9:30: Marisol: cuatro canciones; 9:42: Valses tiroleses; 10: La música alegra el trabajo; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea; 12:03: La flor escondida; 12:30: Boletín del radioyente; 13:25: Los grandes del flamenco; 13:30: Emisión de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carreteras; 14:01: Noticiero de actualidad; 14:06: Conjunto «The Hollywood»; 14:18: La receta culinaria del día; 14:20: Pájina a las dos y veinte; 14:24: Los Mateoccos; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15:12: El criminal nunca gana; 16: Emisión de solicitados; 16:15: Mara la zingara; 16:40: Evocación musical; 17: La hora de los ballables; 18: La noche buena; 18:15: Danzas españolas; 18:40: Música de moda; 19:05: Boletín del radioyente; 19:30: Puerta dorada; 20: Emisión de solicitados; 20:15: Onda poética; 20:30: Una melodía, ayer, un ritmo, hoy; 20:40: Méjico canta así; 21: Hora exacta. Santoral para mañana. Cupón del Ciego; 21:03: No-do de los deportes; 21:15: Louis Armstrong; 22: Radio Nacional de España; 22:25: Unos minutos con el éxito; 22:30: Novedades en la discoteca; 23:10: El festival de la Costa Verde; 23:39: Ritmos y estrellas en la noche; 23:43: Música para soñar; 23:46: Postal de medianoche; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

### RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

Programa para hoy

12:30: Apertura. Angelus; 12:35: Radioleguas 1961; 13:15: La música que usted prefiere; 13:35: El Apostol San Bartolomé; 13:45: Discos para usted; 14:15: Información local; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Cambios de Bolsa y Banca; 14:55: Una cuartilla al viento; 15: Angulo poético; 15:15: Momento sintónico; 15:30: Cosas

### AEROPUERTO

Movimiento de aviones y pasajeros, por el Aeropuerto Nacional de Son San Juan, en el día 22 de Agosto de 1961.

Aviones nacionales: entrados, 20; salidos, 21.  
Aviones extranjeros: entrados 7; salidos, 9.

Pasajeros en aviones nacionales: entrados, 777; salidos, 999.  
Pasajeros en aviones extranjeros: entrados 377; salidos, 460.

---

### FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 11 noche)

Ba. Ceo, Consulado 6, (esquina Sagr. ra); teléfono 1252; Eernat, Colón 46. 12173; Cano, A. Luis Salvador 89, 23627; Caubet, Calvo Sotelo 145 (Terreno), 22631; Cell Ad over, General Mola 34, 24712; Gil, Viñaza 18, 12181; Forteza-Rey, Pl. Cuartera 19, 11996; Llobera, Pl. Santa Eulalia 1, 12143; Mercader, H. de Manacor 284 (Soledad), 25618; Mulet, Pl. Serrata 4 (Santa Catalina), 14916; Oliver, Aragón 240 (Hostalet), 11435; Sbert, Isabel Pl. Progreso 1 (Santa Catalina), 24222; Tarongí, San Miguel 93, 12235.

**SERVICIO NOCTURNO**  
(Desde las 10 noche a 9 mañana)  
Castañer, Pl. Pío XII 11, 11534.

(De 10 a 12 de la noche)  
Mazaira, Cataluña, 9. — Mercadal, H. de Manacor, 284 (Soledad)

de casa; 15:45: Orquesta Morton Gould; 16: Cierre.

18: Apertura. Desfile de orquestas; 18:30: Andanzas de Tres Amigos; 18:45: Ritmo americano de Pepe Jaramillo; 19: Clarín. Revista Taurina; 19:30: Angelus; 19:35: Carrusel; 20: Concierto selecto; 20:40: Santo Rosario; 21: Mundo infantil: La trompeta encantada; 21:15: Panorama deportivo; 21:25: Cocktail de melodías; 21:45: Doctrina Católica y Vida Cristiana; 22: Radio Nacional de España; 22:20: Radiovisión para Cataluña y Baleares. 23: Buenas noches y tierra.

## DE PUES DE MARINO MARINI VENDRAN A TITO'S LOS PLATTERS

## BELLEZAS

de...  
INGLATERRA  
BELGICA  
SUECIA  
FRANCIA  
DINAMARCA  
ESTADOS UNIDOS  
ITALIA  
SUIZA  
HOLANDA  
etc.

## BELLEZAS DE TODO EL MUNDO se reunirán en las terrazas internacionales de TREBOL

donde se procederá a la elección «REINA DEL TURISMO 1961» en las fiestas que se celebrarán el SABADO y DOMINGO PROXIMOS

**25.000 PESETAS EN PREMIOS**

Bajo el patrocinio de **Coca-Cola**

## VENTA DE PISOS

Nuevos, 6 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, 2 salas, calefacción central, tendadero, vertedero, trastero, ascensor, montacargas, exentos contribución, instalaciones luz y fuerza, dos entradas, edificación primerísima y el mejor emplazamiento de Palma.

Informes: Aragón, 240.

### Cupón del Ciego

NUMERO PREMIADO **237**

## El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO-OCCI DENTAL

Nubosidad de evolución diurna. Frías. Buena mar.

# TELEVISION

### PROGRAMA PARA HOY

De sobremesa  
2:30: Apertura y presentación. 2:32: Panorama; 2:45: Estudio fotográfico. Concurso; 3:00: Tele-diario (Primera edición); 3:30: Mujeres solas. Nuevo guión; 3:40: Concierto para el hogar; 4:00: Tierras de España; 4:05: Cierre.

Infantil  
5:30: Apertura y presentación. 5:32: Chavales. Concursos, demostraciones de arte, la canción y poesía; 7:00: Cierre.

Noche  
8:00: Avance del programa de noche; 8:02: Los tres mosqueteros. Telefilm seriado; 8:30: Las letras pagan. Concurso; 9:00: Telefilm seriado; 9:30: Tele-diario (Segunda edición); 9:42: El tiempo; 9:45: Frontera. Telefilm seriado; 10:15: Teatro de la zarzuela. «El barbero de Sevilla»; 11:00: Impacto. Telefilm seriado; 11:30: Tele-diario (Ultima edición); 11:45: Versos a medianoche. «De la albergue oculto»; Momento musical. «Escenas pintorescas»; Recuerdos...; 12:00: Cierre.

## Cambios de Bolsa

(Facilitado por el Banco de Bilbao)

**BOLSA DE BILBAO**  
Miércoles 23-8-61

Acciones: Banco de Bilbao, 900; Banco de Vizcaya, 965; Electrica de Viesgo, 212; Iberduero ordinario, 346.50; Naviera Aznar, 249; La Pulpenera Española, 445; S. E. F. A. N. I. T. R. O., 352; Unión Química del Norte de España; 327; Matos Hornos de Vizcaya, 243; Biscock & Wilcox, 425; Bancaria, 358; Duño Felguera, 233; Euzalduna, 223; Ind. Asturiana «Santo Barbra», 147.

**BOLSA DE MADRID**

Deuda: Perpetua Interior 44 1951, 87.50; Perpetua Exterior 44 102; Amortizable 4% Em. 15 11/102.10; Cédulas: Banco Hipotecario España 4% exentas, 98; Crédito Local 4% con lotes viejos, 100; Acciones: Banco de España, 700; Banco Hipotecario de España, 345; Banco Central 451; Banco Español de Crédito, 1.000; Banco Hispano Americano, 795; Hidroeléctrica del Chorro, 159.75; Hidroeléctrica Española, 285; Salina del Sil, 212; Cia. Sevillana de Electricidad, 194.75; Unión Eléctrica Madrileña, 214; El Aguila S. A., 679; General Azucarera de España, 210; Cia. Española de Minas del Rif, 485; Minería S. A. M. P. S. A., 199; Tabacalera S. A. 209; Española de Construcción Naval, 158; Unión Española de Explosivos, 424; Hidro-Nitro Española, 160; Compañía Española de Petróleos, 591; Unión Resinera Nacional, 224; Cia. Telefónica Nacional de España, 212.

**BOLSA DE BARCELONA**

Agua de Barcelona, 313; Asfaltos y Portland «S. LAND», 412; Catalana de Gas y Electricidad, 162; CROS S. A., 542; Española de Carburos Metálicos, 625; Fomento de Obras y Construcciones, 247; Motor Ibero S. A., 1.865; La Maquinaria Terrestre y Marítima, 117; Industrias Agrícolas, 755; Tabacos de Filipinas, 585.

NO PASE CALOR

## SALA RIVOLTA

(AIRE ACONDICIONADO)

12 SEMANA TRIUNFAL DEL MAS SENSACIONAL DE LOS PROGRAMAS

## FABIO'IA

MICHELE MORGAN  
MICHEL SIMON  
HENRI VIDAL

## PELUSA

MARUJITA DIAZ (EASTMANCOLOR)  
TOLERADO MENCKES

HORARIO 5:15, 7 y 9:00

«FABIOLA»  
«PELUSA»

ESTRENO INMEDIATO: DOS CARAS DEL DESTINO

Lea «Baleares»



# Nuevos seguros completarán el sistema español de Seguridad Social

## Informe del Ministro de Trabajo a la Junta de Coordinación Administrativa de su Departamento

Madrid, 23.— Celebró sesión la Junta de Coordinación Administrativa del Ministerio de Trabajo, en la que el titular del Departamento, Sr. Orriol, presentó a los reunidos los proyectos más importantes en desarrollo sobre los que se produjo un animado debate. Entre ellos, el informe del Cuerpo de Técnicos de Trabajo, por el incremento económico del país, y el estudio para la implantación de nuevos seguros sociales que completan el sistema español de Seguridad Social, entre otros un estudio sobre la vivienda que reorganiza el conjunto de viviendas impuestas actualmente a ciertas Empresas en relación a la vivienda de sus trabajadores, haciendo extensivo este beneficio a cualquier otra actividad laboral hoy no incluida en el régimen de protección. También se trató de la implantación de nuevos seguros sociales para los trabajadores del campo y de la industria, y en determinadas zonas de trabajadores autónomos propietarios modestos de un negocio complementario para mejorar el mínimo anual de ren-

# Una sucia historia de «Paris Match»

Este bandido poco menos que el diablo, no se para en detalles, escribe en su estilo grandilocuente: la prensa del mundo entero se ha apoderado de la noticia de un maquis español acaba de penetrar en la guerrilla contra Franco y al frente se ve resurgir a un antiguo general republicano de la guerra civil, que ha lanzado sus comandos contra una central eléctrica y guardias civiles en España después de haber estado a Kennedy, Macmillan y de Gaulle que las operaciones de liberación iban a recomenzar.

«Paris Match», con un descarado ejemplo de un órgano periodístico que han tenido la osadía de introducirse en medio de un bosque armado con estrellas y uniformes de campaña como «comandantes de la III República española» y el semanario continúa: «Formados en grupos de una docena de hombres, los guerrilleros han elegido como base el bosque de...»

## ¿QUE PERSIGUE EL PERIODICO?

¿Hablando de objetivos cuál es el objetivo de «Paris Match»? ¿Se pretende ese semanario con un reportaje? En algunos periódicos se dice que «Paris Match» pagó un millón de francos antiguos al «Campesino» por los derechos de reproducción de sus fotos que se hicieron antes del cobarde ataque de Orbal a la acción del «Campesino» que no fue solamente teatral sino además publicitaria, para una operación de propaganda organizada por un editor francés llamado Jean Luc Carbuccia, que poseía derechos sobre la «Memoria» de el Campesino con el cual «Paris Match» y a la que prepararon la huestes de «El Campesino» es algo tan inmoral como una limosna que sobre un hombre francés «El Campesino» material y lanzó un ataque que costó una vida humana, considerando con el comienzo de los interrogatorios en Pau de los «Campesinos» arrestados por los franceses.

«France Soir», el diario que ayer por la tarde empezó a publicar un reportaje en serie sobre el Orbalista era según ellos el periódico— el punto de partida de una reconquista de

## UNA HISTORIA SUCIA

En este primer capítulo que firmó Chapus, se dice que en relación con Jean Luc Carbuccia, el editor parisiense hizo un antiguo director del semanario «France Soir», «Grin» Carbuccia, «añade» haber sido subrogado por este revolucionario y había decidido publicar un reportaje sobre el «Campesino» reunió en Pau a los españoles para el primer comando de la zona de España del otro lado de los Pirineos. «añade» otros pistoleros debían— según «El Campesino» unirse a ellos. Una revolución iba a estallar.

# BIZERTA EN LA ONU

# Continúa la lluvia de acusaciones contra Francia

## Sólo una voz moderada: La del representante británico

Sede de la ONU, 23.— A las 16,01 hora española, reanudó la Asamblea General de la ONU su debate sobre la cuestión de Bizerta. La reunión es la milésima que celebra la Asamblea desde la creación de las Naciones Unidas, la primera se llevó a cabo en Londres en 1945.

Al iniciarse la sesión el presidente, Frederick Boland, anunció que en la reunión vespertina se cerraría la lista de oradores.

El primero en hacer uso de la palabra fue el ucraniano Udovichenko, que acusó a Francia de campaña subversiva contra Túnez. De proceder en éste último país como en territorio conquistado y de aumentar el aranceles en África del norte con su campaña argelina.

A continuación, el británico Colin expuso dudas acerca de que la proposición presentada a la asamblea consiga lo que se pretende, es decir, crear un clima en el que puedan celebrarse negociaciones franco-tuneceñas, particularmente por la existencia en ella de determinadas frases. Con ello dio claramente a entender que salvo que sea enmendada, la nafración afroasiática no tendrá el sufragio favorable de Gran Bretaña. No indicó, con todo, que el Reino Unido, vaya a votar en contra. Afirmó que es hartó evidente que algunos miembros de la ONU no desean sinceramente el éxito de unas negociaciones entre las partes. Recordó a tal respecto como el Delegado soviético Morozof se apartó de la materia que se debate para entregarse a ataques a la OTAN en general y a Gran Bretaña en particular.

Reconoció el derecho de Túnez a suscribir la cuestión ante la Asamblea General y calificó de moderada la exposición del representante tuneceño. Dijo igualmente que los patrocinadores de la moción han tratado de enfocar el problema con espíritu moderado y constructivo, pero no han creído poder abstenerse de introducir frases que, aunque según ellos son específicamente condenatorias de Francia, no permiten, a juicio del Reino Unido, crear el clima adecuado para la discusión entre las partes. Los aplausos al discurso se prolongaron unos diez minutos.

El tercer orador fue el checoslovaco Karel Kurka, que glosó las críticas soviéticas a Francia y demás occidentales, afirmó que la convocatoria de la sesión especial había constituido una gran victoria sobre los «colonialistas e imperialistas» y que occidente, con EE. UU. al frente, hizo todo lo posible por impedirlo. Dijo que la OTAN apoya a Francia porque tiene sus propios Bizertas en otros países y teme que el abandono de la base africana sea la señal para liquidar las demás bases. Denunció que las «Bombas de Napal» y los tanques, utilizados por Francia son norteamericanos, y pidió medidas efectivas en apoyo de Túnez.

Seguidamente, el brasileño Chermont afirmó que la situación de Bizerta es grave y justifica la convocatoria de una sesión especial, ya que las Naciones Unidas tienen la obligación de salvaguardar la soberanía de los pueblos. Se lamentó de que Francia esté en conflicto abierto con un «frágil y pequeño país» y calificó de amenaza a la propia ONU el hecho de «no cumplir Francia la resolución del consejo de seguridad». Afirmó que los documentos franco-tuneceños evidencian el propósito de las dos partes de que Bizerta sea transferida a Túnez y se lamentó de que las acciones de una y otra hayan llevado a la lucha del pasado mes. «Los dos gobiernos han de comprender—agregó— que no hay más que un camino, el de las negociaciones. Sólo el consentimiento de un país legítima la existencia de bases militares en él».

Sucedió a Chermont el somali Hassan Nurélimi, uno de los firmantes de la moción, que acusó a Francia de violación de la Carta de San Francisco e incumplimiento de una resolución del Consejo de Seguridad, y se declaró contrario a la existencia de cualquier base extranjera en África.

El último orador de la mañana fue el libanés Georges Makin, también firmante de la moción, que declaró el más completo apoyo de su país al gobierno y al pueblo de Túnez, a los que, afirmó, la Asamblea debe prestar clara y firme ayuda, ello mediante la aprobación de la moción afro-asiática.

## Un hecho consumado

(Viene de la primera página) de Pankow han terminado de un plumazo con esa situación. Desde el miércoles hay que mantenerse a cien metros de la línea fronteriza si no quiere buscarse disgustos. Cuatro soldados americanos que creían, por lo visto, que el recibimiento triunfal que les había dispensado la población berlinesa occidental les autorizaba a todo, fueron atrapados por la policía popular comunista a menos de cien metros de la frontera y detenidos unas horas.

## COMO ESTAN LAS COSAS

En el terreno práctico, he aquí como están hoy las cosas: primero, los habitantes de la República Democrática Alemana —Pankow— no pueden ir a la capital de Berlín este sin un permiso especial de la policía, y aun teniendo. Todas las tropas procedentes de la República Democrática van a parar a una sola estación —la de Friedrichstrasse— y al mismo andén, con objeto de que ningún viajero quede libre del control policíaco. He podido comprobar que esa estación es la más parecida a un cuartel de la policía, ya que hay agentes en todas las puertas y en todos los andenes, y por si hiciera falta, una docena de tanques soviéticos. «P. 54» entre la estación y la Unter Der Linden. Es allí de tal densidad la malla policial que resulta imposible la entrada en el Berlín este de una persona no autorizada a ello; segundo, los habitantes de Berlín oriental no pueden pasar al occidental más que en casos muy contados, y siempre por uno de los cuatro puntos fronterizos abiertos en los 45 kilómetros de línea divisoria. La huida es ya muy difícil, por no decir imposible. Las ventanas de las casas que daban al sector occidental y que hasta hace 3 ó 4 días eran, aunque arriesgado, una válvula de escape, están siendo tapiadas sin contemplaciones.

¿Quién puede salvar indemne una doble alambrada a cien metros de tierra de nadie? Tercero, los habitantes del Berlín libre que hasta anteaer podían ir a ver a sus parientes o amigos, ya no pueden hacerlo sin preaviso y autorización de la policía oriental; cuarto, los residentes en la República Federal están autorizados a cruzar la frontera de Berlín, incluso en automóvil, siempre que lo hagan por los puestos señalados, presenten el pasaporte y paguen una tasa de un marco occidental; quinto, los extranjeros, diplomáticos militares aliados podemos ir al Berlín comunista siempre que llevemos la documentación en regla y no pasemos periódicos occidentales o papeles sospechosos (direcciones, cartas, dinero oriental, etc.), cuantas veces queramos, eso sí, las dificultades vienen después porque no se puede comprar sellos, poner un telegrama, tomar un café o adquirir un libro sin la presentación del pasaporte y del certificado de haber cambiado moneda al cambio oficial. Y no acaban ahí las molestias, porque si uno ha cambiado diez marcos occidentales por otros tantos orientales y quiere comprar unos sellos que sólo cuestan cincuenta céntimos, el funcionario que se los vende exige la entrega del certificado de cambio para cubrir su responsabilidad, con lo que el visitante se queda sin el precioso documento y ya no puede hacer ninguna compra más. O sea, que lo que conviene para no exponerse al peligro de una denuncia por contrabando de moneda, es no cambiar diez marcos de golpe, sino en veinte veces de cincuenta céntimos, así su llena uno los bolsillos de resguardos de cambio y los va distribuyendo en el puesto de periódicos, en correos, en el café, etc. Un sistema incómodo, pero seguro.

## POLITICA EXTERIOR

Lo que parece evidente es que todas las medidas tomadas hasta la fecha por el Gobierno de Pankow —se ve claro al estudiar las disposiciones antedichas— tienden a cristalizar en la constancia de todos estos tres principios fundamentales de la política exterior comunista: a) Que Berlín este es la capital definitiva de la República Federal Alemana; b) Que el Berlín occidental no tiene nada que ver en el oriental; c) Que la República Federal y el Berlín occidental son dos entidades distintas, sin relación alguna oficial o de nacionalidad entre ellas. Esto ya es un hecho consumado. Por lo tanto, es bastante probable que las negociaciones este-oeste anunciadas para principio del otoño, tengan que partir de la aceptación de aquel por los occidentales, a cambio quizás de un reconocimiento soviético del derecho de sus ex-aliados a entrar y salir del Berlín occidental.

# Hasta los niños serán castristas

La Habana, 23.— Fidel Castro afirmó en un discurso, que la «Revolución castrista» que ahora abarca a todos los cubanos, incluso a los niños, en el seno del partido único, tiene una fuerza tan grande que es invencible y que Estados Unidos tienen que contar con ella.—Efe.

## DESERTORES DETENIDOS

Cayo Hueso, Florida, EE. UU., 23.—Según una información difundida por radio La Habana, fuerzas de seguridad cubanas han capturado a un grupo de «desertores» y han hundido una de las embarcaciones en que intentaban embarcar, en el curso de un tirote cerca del estado occidental de Cuba, el domingo último. La emisora añadió que los huidos esperaban la llegada de un barco robado, pero que miembros de las fuerzas de seguridad se habían escondido en este buque y dieron muerte a uno de los «desertores» a la par que capturaban a los otros dieciséis.

Dos o tres de los «desertores» escaparon, según agregó la radio cubana.—Efe.

negociaciones y pidió que Francia cumpla los acuerdos del Consejo de Seguridad.

El quinto orador de la tarde fue el del Sudán, Nurali Sulaiman, igualmente copatrocinador de la resolución afroasiática. Lamentó que Francia haya declarado el boicot a las Naciones Unidas en este debate, al igual que hizo en las conversaciones sobre Argelia y las pruebas atómicas en el Sahara. Terminó su intervención pidiendo a la Asamblea «completo apoyo a la resolución afroasiática».

# La suerte de Berlín será la del mundo libre

## IV

# Un tumor en el corazón de Europa

## Por WILLY BRANDT (Alcalde de Berlín)

Me doy perfectamente cuenta del hecho de que, después de todo lo ocurrido, el pueblo alemán no puede reclamar como algo natural lo que se concede a otras naciones. La participación de Alemania, sin embargo, no es un castigo justo por delitos morales o políticos. Esta categoría de delitos es inaplicable si tenemos en cuenta el peligro que representa un tumor en el corazón de Europa.

Las relaciones entre Alemania y el resto del mundo, se verán amenazadas de nuevo por dificultades. No sólo porque la propaganda del comunismo internacional en este campo no es un fracaso total, puesto que incluso tiene algún efecto sobre la opinión pública de Occidente. Pero es que además el cambio en el papel de Alemania durante los años que han seguido a la guerra se ha producido tal vez demasiado de prisa y no ha sido completamente digerido ni en el Extranjero ni en la propia Alemania. Ha habido también algunos incidentes desagradables en la República Federal que no quiero exponer de un modo exhibicionista, pero tampoco pasar por alto.

Lo que considero importante es que las consecuencias de la actuación nazi en mi patria han sido menores de lo que temíamos. De igual modo, los intentos comunistas de infiltración han resultado ineficaces. Las instalaciones democráticas en la República Federal han logrado una destacada estabilidad, acreditada en más de doce años. Berlín se ha convertido en el símbolo luminoso de la libertad, reconocido como tal más allá de nuestras fronteras.

Nuestros amigos de Occidente no tienen razones para temer un cambio de rumbo en la política exterior alemana.

El curso general de la política exterior alemana seguirá siendo el mismo, con independencia de los resultados que tengan nuestras elecciones en el próximo otoño. Esto no significa, como algunas gentes con una afición excesiva a simplificar las cosas afirman, que los social-demócratas alemanes hayan abandonado sus propios conceptos sobre política exterior y hayan aceptado sencillamente el programa del actual Gobierno. El hecho es que los dos partidos principales de Alemania han reconocido la necesidad de actuar de acuerdo con la realidad. Ninguno de los dos partidos políticos importantes de Alemania puede reclamar para sí el monopolio en el conocimiento de la política extranjera.

La piedra clave de la política exterior alemana es hoy día, y lo será también en el futuro, una amistad inquebrantable con los Estados Unidos y con los países de la comunidad occidental. El hecho de si la política exterior alemana debe considerarse o no nuevos matices es una cuestión distinta.

El ser fieles a unos aliados no quiere decir que la política exterior alemana de limitarse a aclamar las medidas y los «slogans» que otros preparan para nosotros. Por el contrario, la República Federal debe desarrollar sus propias propuestas y conceptos para que sean discutidas, fielmente con sus amigos y aliados.

Por ejemplo, causaría probablemente desilusión que los alemanes y sus aliados, al discutir el problema de la reunificación, dejaran de mantener contactos unos con otros. O si alguno creyera que la integración de Europa occidental podría ser un sustitutivo del derecho que a la auto determinación que se viene negando todavía a 17 millones de alemanes separados de la República Federal.

El restablecimiento de la unidad nacional mediante la incorporación de las dos partes de un mismo pueblo que se mantienen apartadas arbitrariamente no tiene que ver lo más mínimo con un nacionalismo exaltado. Por la misma razón, no contradice la política de unidad europea.

Me gustaría declarar abiertamente que a la larga podrían incluso producirse acontecimientos explosivos si resultara imposible conceder a mis compatriotas sometidos hoy al yugo comunista el derecho de autodeterminación y más tarde el derecho a formar un Estado único unidos a nosotros. El régimen de la zona alemana ocupada por los Soviets no está fundado tan firmemente como muchas gentes creen. Nuestra autodisciplina se ve sometida a un gran esfuerzo cuando nos creemos obligados a aconsejar a nuestros conciudadanos desesperados bajo las presentes circunstancias que no repitan los acontecimientos de junio de 1953 y octubre de 1956.

Ya comprendo, por supuesto, que no podemos esperar que nuestros aliados hagan un imposible. Yo no espero otra cosa sino una política que no tolere que la cuestión alemana sea retirada de las agendas en las conversaciones internacionales. La idea de autodeterminación deberá impedir la prolongación de un estado de cosas en el corazón de Europa que es una burla de cualquier modo de libertad y del consentimiento de los gobernados. Desde 1917, la Unión Soviética viene sosteniendo que su política está de acuerdo con el concepto de soberanía nacional y autodeterminación de los pueblos. Podemos contestar a esto acusándole de difundir «slogans» anti-imperialistas y anticolonialistas en Asia, África y la América latina, en tanto que simultáneamente lleva a cabo una política imperialista y colonialista en Europa.

Los alemanes no presentamos reclamaciones territoriales cuando intentamos asegurarnos el derecho de autodeterminación para nosotros mismos. (Distribuido por B. P. Singer Features, Agencia Zarzoya)

# PORTUGAL ATACA LOS ULTIMOS REDUCTOS REBELDES EN ANGOLA

Lisboa, 23.— Los guerrilleros rebeldes angolanos han utilizado un mono ametrallado como reclamo, según informa la agencia Lusitania. El mono fue enviado en una dirección para atraer la atención de los centinelas, mientras los rebeldes atacaban por otro costado una plantación de café cerca de Pedra Verde, en la zona angolana de Ocuca. El ataque fue rechazado. La Agencia pone de relieve que el sector de Pedra Verde, situado a 170 kms. de Luanda, está considerado como el principal y último reducto de los rebeldes en el norte de Angola. Añade la información que un soldado y otra persona resultaron muertos y dos soldados heridos, cuando los rebeldes atacaron una patrulla militar en Padre Soa, antes de que se consiguiera rechazarlos «con graves pérdidas».—Efe.



### Ayuntamiento

Durante los días transcurridos del 7 al 17 del corriente mes, el Ilmo. señor Alcalde, a propuesta de la Policía Municipal, ha impuesto las siguientes multas, por infracciones al Bando sobre normas de circulación, decencia en el vestir y ordenanzas municipales:

- Por circular por el casco urbano a más velocidad de la autorizada, 142.
- Por conducir vehículos en forma temeraria, 38.
- Por hacer uso abusivo de señales acústicas y escape libre, 18.
- Por desobediencia señal alto del Guardia o semáforos, 66.
- Por circular en dirección prohibida, 46.
- Por circular con falta de luces, 8.
- Por circular con más personas que las autorizadas, 12.
- Por tender ropa en los balcones, 3.
- Por embriaguez y escándalo en la vía pública, 5.
- Por circular por la Capital con vestiduras indecorosas, 62.

#### NOTA DE LA ALCALDIA

Para general conocimiento se hace público que a partir de esta fecha que absolutamente prohibido verter escombros en el Paseo del Uruguay (bajos de la Muralla) y litoral hasta Cón Pera Antoni.

Esta autorizado echar escombros en la zona de Son Mesón en el Coll de'n Rebasca.

### El Conde de Colomblí de nuevo en Palma

Procedente de Madrid, vía aérea, ha llegado a Palma el Conde de Colomblí, don José Gutiérrez Ballesteros, acompañado de su hermano don Antonio y su hijo don José.

Los ilustres huéspedes se disponen a pasar una breve temporada en el Hotel Mediterráneo de nuestra ciudad. Les deseamos una feliz estancia en Mallorca.

# Religiosas

**SANTORAL**  
Santos Bartolomé, Apóstol y San Patricio.

**CULTOS PARA MAÑANA**  
Sta. María Micaela del Stmo. Sacramento y S. Luis.

**CUARENTA HORAS**  
Continúan en Sta. Clara dedicadas a la Degollación de San Juan Bautista.

Mañana, a las 7,30 Misa cantada.

Tarde, a las 4 exposición del Santísimo Sacramento. A las 7,30 rezo de la Corona Franciscana, breve ejercicio y reserva de S. D. M.

**VISITA ETC.**  
A la Anunciación de la Virgen en el Hospital.

**HERMANDAD DE SACRISTANES DE MALLORCA**

Por coincidir este año en domingo la Festividad de San Pío X, Patrón de esta Hermandad, se adelanta al día anterior a su festividad.

Sábado día 2 de Septiembre. Por la mañana a la una y media, Misa Solemne en la Parroquia de San Jaime y Capilla del Santo.

Por la tarde a las dos y media, Comida de Hermandad en el Club Náutico A, a la que podrán asistir todos los sacristanes con sus familiares y socios protectores, como también todos los simpatizantes.

—El país necesita bienes técnicos y jóvenes especializados para atender a su desarrollo industrial. Solicita beca para estudios de Formación Profesional Industrial.

### SOLEMNES CULTOS QUE LAS RELIGIOSAS ADORATRICES DEDICAN A SU SANTA MADRE FUNDADORA SANTA MARIA MICAELA DEL SANTISIMO SACRAMENTO

Día 25. — A las 8 de la mañana Misa de Comunión General. A las 11 Misa Solemne con exposición de S. D. M. quedando de manifiesto hasta los cultos de la tarde.

Tarde a las 6:30: Estación al Santísimo. Rosario, terminación de la novena y sermón por el Rdo. don Juan Ferrer Ordinas. Solemne Reserva después de la cual se dará a besar la reliquia de la Santa.

## Unidades de la Marina británica en Ibiza

(Por teléfono, de nuestro corresponsal Bartolomé ROIG). — En la mañana de ayer, a primera hora, llegaron a nuestro puerto dos unidades de la Marina de Guerra británica, el submarino «Sea Devil» y el destructor «Diana», que por primera vez realizan una visita de cortesía a este puerto, al mando del Capitán de Navío Geoffrey Kirkby y del Teniente de Navío Richard Heaslip, respectivamente.

Acudieron al puerto a darles la bienvenida, con el Cónsul de Inglaterra en Baleares, señor Norman Mayer, especialmente desplazado a esta isla con tal motivo, el Ayudante Militar de Marina, don Francisco Lieza Morote, el Capitán Jefe de Estado Mayor señor Molina, oficial de enlace de la Marina española y otras personalidades, quienes subieron a bordo del destructor para saludar al señor Kirkby.

Poco después en su compañía bajaron a tierra para cumplimentar a las autoridades insulares si bien anteriormente se habían intercambiado saludos entre los ilustres huéspedes y el Jefe de la Segunda Escuadrilla española de Dragaminas, Capitán de Fragata don Pedro Español Iglesias que a bordo del «Tritón» se encontraba en Ibiza para dar la bienvenida en nombre de la Marina española a los marinos británicos, yendo este dragaminas al mando del Capitán de Corbeta don Carlos de Corral Oliver.

A mediodía las autoridades insulares devolvieron la visita que habían recibido del señor Kirkby a bordo del destructor «Diana» y por la tarde se celebró en la toldilla de popa de este buque, que se hallaba profusamente engalanado, una recepción a la que asistieron todas las autoridades insulares, numerosas personalidades, marinos españoles y la colonia británica residente en esta isla. El acto transcurrió en un ambiente de grata simpatía poniéndose de manifiesto los estrechos lazos de amistad que unen a España e Inglaterra.

**ESCALA DEL «INDEPENDENCE»**  
Hoy llegará el «Fanca C». Tal como estaba previsto en el día de ayer hizo escala en nuestro puerto el trasatlántico norteamericano «Independence» que llegó procedente de Algeiras y en tránsito para Nápoles, siendo portador de un elevado número de turistas que realizan un crucero. Los viajeros aprovecharon la escala para bajar a tierra y visitar nuestra ciudad. A media noche se hizo nuevamente a la mar.

Para hoy, jueves, está anunciada la llegada del trasatlántico italiano «Franca C» que viene de Barcelona para seguir viaje a Génova.

### CRONICA DE SOCIEDAD

**Natalie**  
El pasado domingo, día 20, fue bautizada, en la iglesia parroquial de Cala Ratjada, una hermosa niña a la que le fue impuesto el nombre de María Angela.

#### REGALOS BEBE JOYERIA CONRADO

Este es el primer fruto que el Cielo concede al feliz matrimonio formado por don Jaime Fuster y doña Isabel Serra. Felicitamos sinceramente a los padres de la recién nacida.

#### REGALOS 1ª COMUNION JOYERIA CONRADO

## Gobierno Civil de Baleares

### VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: don Mario Jiménez de la Espada, Delegado Provincial de Sindicatos; don Miguel Jullá, Presidente de la Federación de Pesca de Baleares; don Antonio Castelló Salas, Presidente de la Federación Balear de Natación y don Joaquín Casanova, Inspector de Policía.

### COSAS QUE PASAN EN LA CIUDAD

## BELLO GESTO

Por la Riera bajaba un viejo pastor con un modesto rebaño de ovejas que aprovechaban el pasto que había crecido a raíz de las lluvias de la pasada semana.

Cuando el rebaño llegó a las inmediaciones del puente del Pasco Marítimo, una oveja se asustó de los ladridos del perro del pastor y en vez de correr Riera arriba, corrió Riera abajo, adentrándose en el mar por la repisa que corre a lo largo del muro de contención del paseo.

Poco después, la oveja resbaló y se encontró en una situación apurada.

El anciano pastor miraba impotente como una de sus ovejas iba a ahogarse de un momento a otro. Mucha gente quedó mirando en silencio la sencilla pero conmovedora tragedia del animal y la tristeza de su pastor que no sabía que hacer para socorrerlo.

Entonces un hombre de mediana edad, pulcramente trajeado se abrió paso entre la gente. Se descalzó, se quitó americana, reloj y corbata, y se adentró en las aguas rescatando la oveja de perecer, y entregándola al pastor.

El gentío que se había aglomerado en aquellas inmediaciones contempló la oveja y su rescate, prorrumpió en un aplauso unánime, espontáneo y entusiasta, como pocas veces se produce con tanta unanimidad y motivo.

## Mallorca sigue siendo la «Isla de los novios»

HOY SON ESPERADAS 18 PAREJAS BELGAS

Hoy son esperadas en Palma dieciocho parejas de recién casados belgas.

El viaje colectivo está organizado por la agencia Touristenboud, de Bruselas.

El Delegado de dicha agencia en Palma, Sr. Pierre Soeverst, les dará la bienvenida en el aeródromo de Son San Juan.

Se prevé también la asistencia de personalidades del Turismo mallorquín, Prensa y Radio.

Mallorca sigue siendo «la isla de los novios». Y a más turismo más novios, claro.

Pensamos ir a la espera de esas flamenquitas y retratarlas. La hora anunciada es a las 13. Las novias, repetimos, son 18.

## DIAGNOSTICADO ALGO

### La fiesta de los cangrejos



Los suecos residentes en esta isla organizan estas semana tres reuniones durante las que se cenarán deliciosas comidas de cangrejos.

El organizador de una de las comilonas es el capitán H. H. H. son, de una gran compañía sueca, «Transat Sweden AB».

—¿Tienen algún significado especial estas comidas corporativas base de cangrejos?

—Es una de las fiestas más populares de Suecia.

—¿Qué significado tiene?

—La fiesta de los cangrejos es una tradición que tiene la finalidad de reunirse y continuar en la antigüedad tradición de mi país.

—¿Quién inició esta costumbre?

—Nuestro Rey Johan, hijo del gran Gustavo Vasa, primer Rey de Suecia y forjador de su independencia.

—¿Se celebra esta fiesta en el día determinado o puede hacerse cuando logran pescar cangrejos?

—Solamente el 8 de agosto al 8 de septiembre.

—¿Por qué precisamente en estas fechas?

—Porque es cuando son comestibles.

—¿Dónde los capturan?

—En los ríos y lagos suecos.

—¿En qué parte de Suecia capturan más?

—En los ríos y lagos de todo el país los hay, pero son más abundantes en Smaland, al Sur de Suecia.

—¿Qué hacen ustedes después de haber cazado los cangrejos?

—Los asamos y nos los comemos acompañados de «munna».

—¿Qué es «munna»?

—Jerez, vino blanco, cerveza de gra, y «capericas» una bebida que se recita al vodka.

—Pues no se prapan ustedes nada, ¡la alegría que debe dar el cuerpo!

—Oh, sí, naturalmente. Después escuchamos música, balladas y organizamos suntuosos juegos artificiales.

—Personalmente ¿qué platos usted, langosta, a «Krafft» y esos?

—Cangrejos rojos de río o «Krafft».

—Nunca es más verdad que en el momento de que en el momento hay nada escrito. ¡Hay mucha diferencia entre la clase de comida sueca y española!

—Básicamente no. Pero se nota más la diferencia en el pescado, que tiene sabores bastante distintos y que ustedes aumentan a base de aceite y otros a base de margarina.

—¿Es que no les gusta a ustedes el aceite?

—Lo que pasa es que en Suecia resulta muy caro.

—¿Qué clase de comidas les gustan más?

—La ternera y las patatas.

—¿Qué comen con más entusiasmo al venir a España?

—Langosta, gambas y calamar.

—¿Qué bebidas suecas son más populares en Suecia?

—El vino negro y el jerez.

—¿Cuántos suecos visitan Mallorca la pasada temporada?

—Alrededor de los treinta mil.

—¿Y en lo que va de la primavera?

—Cerca de cuarenta mil.

—¿Cree usted que esta temporada se incrementará en las próximas temporadas?

—Naturalmente que sí. Siempre goza cada día de mayor interés por los suecos. Y la posibilidad de poder celebrar aquí, especialmente, nuestra Fiesta de los cangrejos, es uno más de los motivos de atracción. — M.

—Cerca de 30.000 niños y jóvenes suecos pueden iniciar esta temporada un viaje medio con el fin de mejorar sus condiciones materiales y de las condiciones convencionales por el Fondo Nacional de Igualdad de Oportunidades. Padre de Familia: base económica del Maestro, del píjoro y de la jerarquía sindical para solicitar para tu hijo.

## GARAGE CERVANTES

No se deje engañar

Adquiera un Seat 600 matriculado, a escoger color, sin entrada ni fiador, máxima formalidad, **NO SE CONFUNDA** en **GARAGE CERVANTES** tratamos como amigos, encontrará lo que Vd. desea con el máximo de facilidades **LE ESPERAMOS.**—C/. Padre Bartolomé Pou, 69-73. T. 13564

## URGENTE COMPRO

Finca de regadío de 10 a 15 cuarteradas o plantación agrios y frutales de 6 a 10 cuarteradas, en un radio máximo de 20 Kms. de Palma. No es imprescindible haya edificaciones.

Ofertas a: **GONZALEZ (Colegiado)**

Plaza Mayor, 45, 2.º C. Tardos,  
Teléfono 13188 — 17198.

## Motores industriales DIESEL marca Bamo (Bulgaros)

7 10 H. P. Ptas. 24.046  
15 22 H. P. » 41.360  
28 32 H. P. » 94.263

entrega inmediata

Ignacio Palacios, S. A. Madrid

REPRESENTANTE

### IDISA

Trafalgar, 80 - Barcelona

## ¡Vuelve... Marisol

en  
**HA LLEGADO UN ANGEL**

## con Isabel Garcés

LUIS LUCIA

San Sebastián - M. J. Goyanes - César González  
Manuel J. Goyanes

EASTMANCOLOR



## HOSTELEROS, PROPIETARIOS DE CHALET, BARES, ETC. MUEBLES PARA TERRAZAS



**ENTREGAS RAPIDAS**  
Visiten exposición y venta en  
Avda. Jaime III, 17 - Tel. 15476

## PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

# Doña Pilar Sariego Pons

Ocurrido el 24 de Agosto de 1960

E. P. D.

Su afligido esposo don Joaquín Torrebella; hijos y demás familiares al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al turno de misas, que en sufragio de su alma, se celebrará mañana, día 25, desde las 7 a las 9 horas inclusive en la iglesia de los PP. Capuchinos, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente



# A Amelie-les-Bains, perla de los Pirineos, con la agrupación mallorquina «Aires de Montanya»

Es la primera vez que este crítico, acompaña a la laureada agrupación mallorquina «Aires de Montanya» en una de sus giras por el extranjero. Es una verdad como un templo el impacto de emotividad y permanencia producido por el nombre de Mallorca sobre la epidemia europea. A Mallorca se la mira en el extranjero —sin duda, muchísimo más que Mallorca— y cuando llega a las costas que la visitan—, y cuando llega el momento de desplazar un trozo de sensibilidad artística, la atracción de su nombre todavía se agranda más, y el recibimiento se nos antoja triunfal. Por esa verdad indiscutible, y por el hecho de atestiguar una vez más la huella luminosa de paso folklórico, del brazo de una famosa agrupación al frente de la cual se nos «muestran» la infatigable presencia de su presidente don Antonio Galmes, es por lo que el que suscribe se sintió honradísimo de obedecer las indicaciones del director del periódico, que me hacían algo así como responsable ante el público de la información de un viaje con fondo de xirimies y tamboriles.

**JUNTO A LA PASARELA**  
—Pero vamos a ver, Antonio, ¿adónde vamos?  
Formulé esta inocente pregunta al Presidente de la agrupación, al pie de la pasarela del barco que nos conduciría a Barcelona. Yo, lector, todavía no sabía pronunciar exactamente el nombre de la ciudad o villa pirenaica que era donde al parecer tenía que desarrollarse un magno festival folklórico. ¿Améri, Amérie, o Amalia, querido Antonio?  
—Amelie-les-Bains, y a ver si no se te olvida, me aclaró. Es una pequeña localidad pirenaica, en cuyo lugar se asientan unos balnearios famosos, además de cincuenta hoteles, un casino de juego, un auditorium, y unos famosos festivales folklóricos que anualmente se celebran en el teatro de «La Verdura»

**Un balneario, cincuenta hoteles, un casino, un parque, un auditorium, y gran entusiasmo, en una villa de apenas dos mil habitantes**

participando este año, Yugoslavia, Italia, Francia, Portugal y España. Estos festivales atraen numerosísimo público, y constituyen un gran éxito turístico. Ten en cuenta, además, que Amelie-les-Bains cuenta con solo dos mil habitantes, lo que todavía tiene más mérito para sus organizadores municipales que costean totalmente el viaje, manutención y alojamiento de los grupos, desde sus puntos de origen. El enviado quería preguntar otras cosas de interés, pero el xirimier, y toda la comparsa irrumpió con palmas de castañuelas. Al fin, llegaron. Por poco quedamos a tierra. Pero no. Allí, a pocos metros, se hallaba relinchando por su feliz llegada, la maicita camionera de Selva, que escupía intermitentemente a través de sus ventanillas, clarinetes, tamboriles, trompetas, un finísimo vestuario, y por su puerta la gracia y finura de once encantadoras muchachas (qué guapas son las chicas de Selva) además de músicos y bailarines que en número de treinta formaban el total del conjunto.

Sobre el puerto empezaron a levantarse pañuelos de despedida. Era hora ya de decirse a bandonar por unos días nuestra roqueta. Preparamos nuestros pasajes, y la huella folklórica empezó a marcarse sobre los pasillos del barco. Diez personas, o más, junto a la pasarela, se desahucaban por no poder embarcarse. Lo de siempre. Pero el mar, impecable, que es lo bueno, durante la travesía, y entre el calor reinante, más

de un suecico no transportó al reinado de los Pirineos. En el puerto de Barcelona, un flamante autocar, a punto y dispuesto, nos aguardaba para con



Una bella vista de Amelie-les-Bains

el desplazarnos a la risueña villa pirenaica de Amelie-les-Bains.

**LLUVIA**

La horrible y diabólica carretera que nos condujo hasta la frontera, vía Gerona, y costa brava, tuvo, desgraciadamente, además, el encuadre de una persistente lluvia, que no nos abandonó ni hasta en Amelie-les-Bains, donde el paisaje, con altura y tipismo, se nos apareció bello y con interés. Las calles de Amelie-les-Bains se encontraban adecuadamente decoradas con motivos fol-

klóricos, y un equipo de altavoces, a lo largo de la ciudad, emitían temas musicales procedentes de cada uno de los países participantes. El ambiente, pese a la lluvia, empezaba a surgir. Nos dio emocionada bienvenida el Presidente de la Comisión de Fiestas. Le respondimos. Y nos trasladamos seguidamente a la Escuela Municipal en donde pernoctamos, como si fuéramos niños de diez años, a lo más contar, en un dormitorio de veinte camas con colchón de espuma, con grandes ventanas al fondo, y unos lavabos situados en el patio de juego de la chiquillería, mediando un corredor de unos trescientos metros de largura entre aquél y éstos.

**CON LA ALCALDE**

Nos cambiamos como pudimos para asistir a la recepción ofrecida por el Alcalde de la ciudad, quien, si no lo sabían Vdes., se trata de una distinguida señora llamada Mme. Alduy, esposa del Alcalde de Perpignan. Un bello parlamento de la Alcalde, con apartado emotivo a Mallorca, abrió el Festival. La recepción tuvo lugar en el Casino. Se bebió un copazo de vino francés, y se brindó por la amistad entre los pueblos. Los diferentes grupos hicieron su presentación. Terminó el acto con grandes aplausos, y con todo el consistorio presidencial puesto en pie. Afuera, la lluvia amainaba, y pedazos de azul cubrían ya parte del cielo. Cenamos en el cine Alcázar, de sopa, carne, judías, arroz, galletas y melocotón (¡qué buen sabor tienen la carne y la verdura francesas!), seguidamente en el Teatro de «La Verdura» tuvo lugar la primera exhibición folklórica, atestado de público, al aire libre, y con la participación de todos, menos de los yugoslavos. Nuestra actuación fue muy brillante, pese a actuar los últimos, a últimas horas de la noche, y cansados. Era el sábado por la noche. El día siguiente era el destinado oficialmente a la exhibición. El cielo estaba completamente despejado. Nos fuimos a dormir. Y a las seis de la mañana un torrente de luz, amaneció e irrumpió en nuestros rostros. La jornada se prometía estival. Se todo diana...

LUIS AGUILA DE CACERES.

## Dos mujeres argelinas se curan en Lourdes

Oran (Argelina), 23. — Durante la reciente peregrinación argelina a Lourdes se ha registrado la curación de dos mujeres, de 55 y 24 años de edad, que después de bañarse en la piscina han visto desaparecer sus llagas y han vuelto a adquirir el uso de sus miembros.

La oficina de curaciones de Lourdes, que ha tomado nota del supuesto milagro, ha manifestado que no podrá emitir opinión definitiva hasta dentro de un año, después de un minucioso control por parte de los médicos de la misma oficina. — Efe.

*¡Vuelvo...!* **Marisol**  
en **HA LLEGADO UN ANGEL**  
con **Isabel Garcés**  
Director **LUIS LUCIA**  
UNA PRODUCCION **BENITO PERJOJO - M. J. GOYANÉS - CESAREO GONZALEZ**  
Productor **MANUEL J. GOYANÉS**  
EASTMANCOLOR

**LA UNICA**  
Vedette cómica española  
**LA UNICA**  
que le hará reír como nunca  
**LA UNICA**  
que le hará olvidar sus penas

**MARY SANTPERE**  
Se presentará.  
Mañana noche:  
en los maravillosos  
**Jardines SESAMO**  
Teléfono 25844  
3 UNICOS E IMPROPRORROGABLES DIAS  
DOMINGO TARDE - SESION ESPECIAL dedicada a las parejas de novios y juventud mallorquina

**HOY noche debut en TITO'S**

**MARINO MARINI**  
Véalo, escúchelo y baile Vd.  
al compás de su cuarteto  
**4 UNICAS GALAS**  
del 24 al 27 de agosto  
Reserve su mesa **Teléfono 21144**

**Gas Firpe**

**FOR FIN GAS-FIRPE HA PUESTO A LA VENTA LA COCINA TIPO «POPULAR»**  
De sencillo funcionamiento, sin peligro de explosión ni de intoxicación  
Suministro de líquido a domicilio, en Palma, llamando a los números **14649, 15476, 13845**  
Visite la exposición en: **Blanquerna, 25 - Teléf. 14649**

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Don Juan Marqués Comas**

Que falleció ayer en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**E. P. D.**

Su afligida esposa doña María Dolores Roig; hermanos Mateo y Miguel; hermanas políticas Magdalena, Juana y María; sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir hoy a las exequias fúnebres que tendrán lugar a las 6 de la tarde en la parroquial iglesia de la Santísima Trinidad, así como al funeral, mañana, a las 11, en la citada iglesia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/ Santañy, 5, 1º No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se le dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Doña María Concepción Laguna Oliver**

**DE CHINCHILLA**

Que falleció cristianamente en el día de hoy, 24 de agosto de 1961, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**E. P. D.**

Su Director Espiritual, don Ramón Cifre; su esposo, don Manuel Chinchilla Orantes; hijos, don Enrique, doña María Pilar, doña María Concepción, don Ramón y doña María Inés; hijos políticos, doña Elisa Monserrat Martínez (ausente), don Francisco Soriano Frade, don Francisco Arredondo Verdú y doña Juana María Seguí Servole; nietos, madre política señora Viuda de Laguna; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia ruegan una oración por su alma. Las exequias y funeral de cuerpo en sepulcro tendrán lugar en la Parroquia de Nuestra Señora de La Salud (El Terreno), hoy a las siete y media de la tarde.

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.





Hemos recibido carta de Tony Le Blanc, —ese actor que está filmando una película de la cual es productor, director y actor— quien nos dice que acaba de ver aumentada la familia. Le ha llegado su sexto hijo, una niña a la que se le llamará María de las Mercedes. ¡Enhorabuena, Tony!

\*\*\*

Dijimos días pasados que resultaría excelente ver reunidos en un mismo programa a «Los 5 Latinos» y «The Platters». Ello será posible, pero para ello habría que trasladarse a Valencia que es donde actuarán el próximo lunes.

\*\*\*

Aquí tendremos que conformarnos con escuchar a «Los Platters» en la terraza de «Titos», donde se presentarán mañana, para actuar hasta el domingo inclusive.

\*\*\*

«La chinguita», hermana de «La Chunga», debuta uno de estos días en un local de Barcelona. Nos han asegurado que al terminar en la Ciudad Condal se trasladará a Palma, para actuar al frente de su ballet gitano.

\*\*\*

Hoy es esperada en Palma «la fea más guapa de España». Hemos nombrado a Mary Santpere, pero también podemos añadir que hemos nombrado a la mejor actriz cómica de España en estos últimos tiempos. Mary Santpere, con su cargamento de buen humor, se presentará mañana, noche, en «Sésamo», donde actuará hasta el próximo domingo, este día en funciones de tarde y noche.

\*\*\*

Para el próximo mes, en los inicios, nos han asegurado que Luis Mariano volverá a «Rosales». No nos extraña, pues, el éxito logrado en sus dos anteriores actuaciones, que bien se merecen el «reprise». Ahora que el programa actual de dichos jardines es de los buenos que ha tenido a lo largo de la temporada.

# LOS ESTRENOS

## «El combate de la muerte» y «La condesa tiene un secreto»

PROYECCION: BALEAR Y PROGRESO

El número de films argentinos que llegan a nuestras pantallas es bastante escaso y aun así, lo que vemos no es lo mejor que producen los estudios de Buenos Aires, donde un grupo de realizadores jóvenes como Leopoldo Torre Nilson, Lautaro Murua, Fernando Ayala, Simón Feldman y Danyel Tinayre se esfuerzan para levantar el cine de su país con un cine sincero que refleje los problemas del complejo mundo de hoy.

No recordamos otra película de Ruben Cavallotti pero con «El combate de la muerte», se nos muestra sino como un creador, si como un buen conocedor de la gramática cinematográfica en un film que por sus cualidades, su tema y su interés, será una verdadera sorpresa para muchos.

El film nos sitúa en el ambiente pugilístico bonaerense donde, como en otras grandes ciudades, existe la despiadada explotación del hombre por el hombre, los desaprensivos que se aprovechan de unos seres, muchas veces con más músculo que cerebro, que cifran todas sus ilusiones en llegar a ser estrellas del «ring».

El tema es muy interesante y su único handicap está en haber sido tratado con éxito por el cine americano que nos ha dado obras notables como «Más dura será la caída» de Mark Robson. No obstante, esta comparación que surge enseguida y que perjudica al film argentino, hay que reconocer que Cavallotti ha acertado plenamente en la descripción de tipos y ambiente, que los combates de boxeo están plasmados con impresionante realismo, con excesiva crudeza,

incluso, y que la interpretación es de veras notable, especialmente por parte de Walter Vidarte, compenetradísimo con su papel. Elsa Daniel, muy guapa, es hoy una de las actrices más cotizadas del cine argentino.

«El combate de la muerte» sin superar otras cintas del mismo tema producidas por Hollywood, es una obra muy digna de una cinematografía que intenta superarse.

«La condesa tiene un secreto», la otra película de estreno que se proyecta en el mismo programa, es uno de estos típicos productos que el cine de habla alemana nos ha ofrecido en los últimos años: color paisaje muy bellos, canciones pegadizas —alemanas unas, italianas otras— y un argumento que rezuma almiar por todas partes con una gracia también típicamente alemana.

## «Cuando Méjico canta»

Proyección: Principal y Oriental.

Ya sabemos que sea comedia o drama, la columna sonora de una película mejicana que se precie de serlo debe estar ilustrada por un buen número de canciones. Creo que son 19, en total, las que se escuchan en «Cuando Méjico canta» —el título no engaña—, varias intercaladas en el argumento y la mayoría reunidas en la apoteosis del film, una secuencia totalmente musical, a todo lujo, con bailes

y canciones más o menos conocidas y que expresan los distintos matices de la música mejicana.

Este extenso álbum de canciones populares está engarzado por un argumento romántico, sin ninguna novedad, el mismo, poco más o menos, que hemos visto en otras películas musicales. Es la historia ya tópica de la diferencia entre amor y gratitud; problema en que se debate la protagonista, la joven de Pénjamo a quien el otoñal compositor convierte en estrella y queda perdidamente enamorado de ella. Surgirá el joven galán para completar el triángulo amoroso y... todo acabará como debía acabar.

Dentro del género, los productores no han escatimado medios. Han querido presentar una historia sentimental, muy apta para públicos sencillos, como motivo de un brillante espectáculo audiovisual en el que la columna sonora tenga una importancia decisiva. La fotografía, en color, capta la policromía de los espectáculos folklóricos y los bellos paisajes mejicanos de la sierra de Tepozteco y del lago Patzenaro.

Rosita Quintana es de sobras conocida como cantante y como actriz se muestra discreta. Sobrio el veterano Julián Soler.

«Cuando Méjico canta» es un film musical cien por cien, de estos que no engañan a nadie y que tienen su público devoto.

CINEFILO

## JULIO GARCIA CASAS

EN JUVENTUDES MUSICALES

Para mañana viernes, día 25, y a las 22:00 horas, Juventudes Musicales ha organizado un concierto de piano a cargo de Julio García Casas que tendrá lugar en el salón de actos del Estudio General Lulliano.

Dicho pianista, natural de Extremadura, fijó su residencia desde muy joven en Sevilla, donde terminó sus estudios de piano con la calificación de «premio extraordinario».

García Casas es un pianista excepcional. Dotado de una técnica segura y de un exquisito temperamento, ha dado recitales en las principales capitales españolas, tal como, Madrid, Barcelona, Santander, Córdoba, Sevilla, etc., recogiendo siempre la más simpática acogida y elogio unánime de la crítica. Ha asistido a un Curso de perfeccionamiento pianístico, en el Conservatorio de Sevilla, dirigido por el joven catedrático y compositor Manuel Castillo.

Encontramos unidos a sus interpretaciones un mecanismo preciso, brillante y una emotividad comunicativa que le han permitido, en muy poco tiempo situarse a la vanguardia de los concertistas de piano españoles.



## MICROBICINA MUZAS

Poderoso desinfectante. Eczemas llagas herpes forunculosis.

La verdadera Microbicina Muzas lleva impresa el retrato de su inventor R.º Don Francisco Muzas. Rechace las imitaciones, venta en Farmacias Registro Sanitario E.N. 34.636

## Tintorería SERRA

Especialidad en chaquetas de anie y piel.  
Beatriz de Pinós, 89  
Teléf. 22264

## DE NUEVO ARSENIO LUPIN



Desde mañana los amantes al buen cine de emoción y de intriga tendrán ocasión de admirar una obra de arte de este género. Esta ocasión no tenía más remedio que ser la nueva aparición de Arsenio Lupin, el ladrón de guante blanco, que vuelve con más fuerza que nunca a las pantallas en «El Tolsón de Oro».

Ahora, encarnado magistralmente por Roberto Lamoreux, Arsenio Lupin se ofrece con toda autenticidad, en ese mundo de lujo y fastuosidad en el que él era un «millonario» más, y en que sin contemplaciones despectaba a las mujeres que antes enamoraba y a los hombres que fueron momentos antes compañeros de clubs y de casinos.

## CINECLUB LA SALLE

«VERTIGO» Y «ESCANDALO EN ISCHL»

Para centrar su 45 cineforum, el acreditado Cineclub La Salle ha escogido uno de los programas más interesantes de la temporada veraniega: la reposición de «De entre los muertos», considerada por el propio Hitchcock como una de sus películas fundamentales, y el estreno de una película representativa de la actual escuela vievesa, tan famosa en los periodos iniciales del cine sonoro: «Escándalo en Ischl», que firma el joven realizador Rolf Thiele.

El coloquio crítico en torno a ambas producciones, que dirigirá Juan Mas, tendrá lugar en la última sesión de Sala Born de mañana, viernes. El acto será público. La proyección de «Vertigo» dará comienzo a las 9 en punto.

Un mantel corriente dura poco  
Un mantel HULIVELA dura años.  
Y siempre ¡tan limpio, tan nuevo...!  
Distribuidor Mayor:  
Ausias March, 18. Telf. 21647

**BOLSOS**  
PLAYA, CAMPO  
(impermeables y dobles)  
CASA CODINA. — PALMA

## EN BREVE VENDRAN A PALMA LES TAMARA

LAS EMPRESAS DE



Anuncian al público que, ante las numerosas peticiones, se proyectará hoy y mañana como únicos e improrrogables días



¡Un éxito sorprendente a llenos diarios!

En el mismo programa  
**LA REINA DE MONTANA**

(Technicolor)

Programa apto para todos los públicos

**SABADO: ESTRENO**



(Autorizada mayores)



## Mañana SALON RIALTO

Se enorgullecerán en presentar al público de Palma  
Sólo los que han amado comprenderán la dulce tortura que atormenta a la pareja de protagonistas

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA, S. A. presenta

Una historia de amor para los enamorados!

JUNE ALLYSON  
ROSSANO BRAZZI  
MARIANNE COOK  
FRANÇOISE ROSAY  
KEITH ANDES

## Interludio de Amor

TECHNICOLOR CINEMASCOPE Dirigida por: DOUGLAS SIRK

¡LA HISTORIA DE DOS ALMAS SEDIENTAS DE AMOR!

**GRAN GALA FEMENINA**



El sábado y domingo en «Trébol» se elegirá la «Reina del Turismo 1961»

Mollie Ström, de Suecia, «Reina de 1960» ya se encuentra en Palma para coronar a su sucesora

Del como dice el sumario de estas fiestas, ya se encuentra en Palma la sueca Mollie Ström que el pasado año fue elegida «Reina del Turismo 1960»...

La presentación de las aspirantes al título tendrá lugar el sábado por la noche, mientras que la elección será el domingo en el transcurso de otra de las extraordinarias fiestas que ofrece «Trébol»...



MOLLIE STRÖM Reina del Turismo 1960 y que el domingo coronará a la «Reina 1961».

El hijo del rey de los taxis de Suecia, y nos dijo que a pesar del accidente no dejará de asistir el sábado y domingo próximos a «Trébol»...

Por lo que respecta al concurso de este año, sabemos que son bastantes las aspirantes al título, pero la nacionalidad que más abunda es la sueca...

«Interudio de amor» relata la historia de amor de «La otra mujer»

John Allynson y Rossano Brazzi, dos de los ídolos más populares de Hollywood, son los protagonistas de la nueva película Universal-International en Technicolor «Interudio de amor»...

Este cinegrama, que fue producido por Ross Hunter, es el relato íntimo de los amores de una joven norteamericana con un famoso concertista europeo...

Entre los otros artistas europeos que figuran prominentemente en el reparto se cuentan la estrella alemana Mariannne Cook y la estrella francesa Françoise Rosay...

Advertisement for 'Maka' featuring a car and text: 'FUNDAS Y TAPIZADOS Maka COLOCACION EN EL ACTO'.

VARIEDADES LIRICO. - A las 7 y 10:30 - Presentación de la Compañía de Marifé de Triana y Carlitos Romano con «LIRICO VARIETE» (Tolerado menores).

CARTELERA

AVENIDA. - Desde las 8:15: LA MUERTE EN LOS TALONES (Gary Grant, Eva Marie Sant y James Mason); VistaVisión (Autorizada mayores).

TODAS LAS MUJERES DEL MUNDO ELIGIERON SU PELICULA...

¡ESTA!

O.W. FISCHER ELISABETH MÜLLER IVAN DESNY

Escándalo en ISCHIL



Una producción SAVARIA - VIENNA - N. D. FILMS

O. W. FISCHER

Y REPOSICION CON HONORES DE DIRECTOR DE LA OBRA MAESTRA DE Alfred Hitchcock

Mañana en SALA BORJA

IMPORTANTE: «ESCANDALO EN ISCHIL»: 3:40 - 7:20 y 11 «DE ENTRE LOS MUERTOS»: 5:15 y 9

La historia de una mujer sobre la que cayó la mayor calumnia...

Y el hombre egoísta y absoluto que se creía superior a todos

Su egoísmo estuvo a punto de destruir su vida

Un drama apasionante con un actor impresionante

JAMES STEWART KIM NOVAK

EN LA OBRA MAESTRA DE ALFRED Hitchcock

DE ENTRE LOS MUERTOS (VERTIGO)

VISTAVISION TECHNICOLOR CON BARBARA BEL GEDDES

TOM HENRY HELMORE JONES DIRECTOR: ALFRED HITCHCOCK

Concha de Plata y premio a la mejor interpretación de JAMES STEWART en el VI Festival Internacional del Cine en San Sebastián

ES UN FILM Paramount

Johns, Herald Juhnke, Agfacolor. BORN - Desde las 3:15: LA MASCARA SUBMARINA Director: Guy Green (Peter Van Dyck, Bette St. John y Mandy Miller - INDISCRETA (Ingrid Bergman y Cary Grant). (Aut. mayores).

CAPITOL. - Cerrado por vacaciones. DURADO - Desde las 3:30: «CUANDO MEJICO CANTA» (Rosita Quintana y Fernando Soler). Eastmancolor. «ESTA TIERRA ES MIA» (Rock Hudson y Jean Simmons). Technicolor. (Aut. mayores).

HISPANIA. - Desde las 3:15: «LA MASCARA SUBMARINA». (Peter Van Dyck, Mandy Miller) - EL TIEN DE LAS 3:10. (Van Hellyn y Glen Ford). Autorizado mayores. METROPOL. - Desde las 3:30: «FABIOLA». Director Alessandro Blasetti (Michele Morgan, Michel Simon y Henri Vidal) - «PELUSA» (Marujita Díaz); Eastmancolor. (Tolerado menores).

MODERNO. - Desde las 3:30: LA GUERRA SECRETA DE SOR CATHERINE (Lily Palmer, Silvy Syms e Ivonne Mitchell). - CON LA MUERTE EN LOS TALONES (Gary Grant, Eva Marie Sant y James Mason); VistaVisión. (Autorizada mayores).

ORIENTAL. - Desde las 3:30: «CUANDO MEJICO CANTA». (Rosita Quintana y Fernando Soler). Eastmancolor. «ESTA TIERRA ES MIA» (Rock Hudson y Jean Simmons). Technicolor. (Aut. mayores).

PRINCIPAL. - Desde las 3:15: «CUANDO MEJICO CANTA». (Rosita Quintana y Fernando Soler). Eastmancolor. «ESTA TIERRA ES MIA» (Rock Hudson y Jean Simmons). Technicolor. (Aut. mayores).

PROGRESO. - Desde las 3:30: «EL COMBATE DE LA MUERTE». (Elsa Daniel y Walter Vidarte). «LA CONDESA TIENE UN SECRETO». Director Hans Deppe (Bibi Johns, Herald Juhnke). Agfacolor.

PROTECTORA. - Desde las 3:30: DUELO EN LA CANADA. Director: Manuel Mur Oti (Mary Esquivel y Javier Armet). - INTRIGA FEMENINA (Susan Hayward y Kirk Douglas). (Aut. mayores).

RIALTO. - Desde las 3:30: CUENTAN DE UNA MUJER (Marga López Carlos Baena) - AL CAPONE (Rog Steiger). (Autorizado mayores).

RIVOLI. - Desde las 3:15: «FABIOLA». Director: Alessandro Blasetti (Michele Morgan, Michel Simon y Henri Vidal). - PELUSA (Marujita Díaz); Eastmancolor. (Tolerado menores).

VICTORIA. - Desde las 3:30: «CUANDO MEJICO CANTA». (Rosita Quintana y Fernando Soler). Eastmancolor. «ESTA TIERRA ES MIA». (Rock Hudson y Jean Simmons). Technicolor. (Aut. mayores).

HOY, TOROS EN SOLLER

Soller la fiesta patronal de la población y la comisión de fiestas ha querido echar el resto presentando un espectáculo que se saliera de lo corriente. Por lo cual se ha gestionado y conseguido la celebración -esta tarde a las 5:15- de una becerrada, en que se lidiarán, banderillearán y serán muertos a estoque tres bichos de la ganadería de don Tomás Sánchez Cajo, de Albalat.

No existiendo en Soller ninguna plaza de toros, ha sido dispuesta para este festejo una plaza desmontable. La plaza ha sido instalada en las afueras de la población, en la calle de Cetre, que empieza en la plaza de América, al final de la Avenida del General Goded, en un solar de gran capacidad, del cual es propietario el Ayuntamiento.

Según consta en los programas actuará como principal matador, el novillero allicantino Vicente Cerdá, «El Soberano». Este ha tenido recientemente muy felices actuaciones en Ibiza, Ses Salines y Alaró, cortando las dos orejas de su torito en esa última villa.

La segunda parte de la becerrada correrá a cargo de dos aficionados de la localidad, Antonio Hidalgo «Cañamero», y Venancio Fernández «El Intérprete». Ambos son muy populares lo mismo que sus sobresalientes Salvador Jordán y Tomás Calvo.

Ayuntamiento de Palma

APARTADO DE PERSONAL. El B. O. de la Provincia, número 14.790, de fecha 19 de los corrientes, publica el anuncio de convocatoria para cubrir OCHO plazas de POLICIA MUNICIPAL de este Excmo. Ayuntamiento. El plazo de presentación de instancias finalizará el próximo día 22 de Septiembre.

Lo que se publica para general conocimiento. Palma de Mallorca, 21 agosto de 1961.-El Alcalde.

REPRESENTANTES

may introducidos faltan para, álbumes Fotos, Álbumes Discos y manipulados papel. Escribir indicando secciones que interesa y adjuntar referencias al núm. 9470 Balmes, 10.-Barcelona.

Advertisement for 'Playa-Campo' featuring a car and text: 'Playa-Campo COLECCION LIBRO CUCHUYRER CASA CODINA G.MOLA 22 - PALMA'.



# Los pequeños robos de los grandes almacenes

## El noventa y siete por ciento de los robos es obra de mujeres

MADRID

(Especial para «BALEARES», por Jaime PENAFIEL). En época relativamente reciente se inició en España, sobre todo en Madrid, una gran revolución en el comercio: la creación de los grandes almacenes al estilo de los de Nueva York y Londres.

Hasta entonces, durante cientos de años, el dependiente lo había sido todo en la pequeña o gran tienda. El dependiente simpático y cortés había vivido durante muchísimos años encastillado tras la valla de su mostrador, que separaba la mercancía de los clientes. «Usted dirá,



señora.» Una camisa, tres metros de tela, un par de calcetines, media docena de pañuelos... Para cada cosa un hombre. Y la mayoría de las veces sólo para mostrarlo. «Muchas gracias. Volveré luego.» Y allí se quedaba el dependiente mascullando toda una serie de maldiciones. Y hasta ahora.

En Madrid esta estampa tan castiza del comercio español está empezando a desaparecer y ha desaparecido por completo en los dos grandes almacenes que hoy tiene la capital de España. El mostrador ha dejado de ser esa barrera infranqueable entre el comercio y el cliente. Los grandes almacenes de hoy son una maravillosa tentación. Una continua y encantadora provocación de la que se beneficia no sólo el establecimiento, sino el cliente. Todo son facilidades. Un mundo tentador y lleno de colorido, todo un maravilloso sueño para el ama de casa, para la jovencita, para el niño e incluso para el hombre; se abre de pronto ante nuestros ojos y puede ser nuestro con sólo alargar la mano.

Y aquí está lo malo. Aquí surge el grave problema que plantea esta revolucionaria innovación en el comercio. El pequeño y cotidiano robo en los grandes almacenes.

Para informarnos sobre este particular hemos acudido a esa hora punta que son las doce de la mañana a uno de los grandes almacenes que tiene Madrid y que puede estar considerado como uno de los grandes de Europa.

Ocho plantas dedicadas exclusivamente a la venta, mil seiscientos empleados, mil clientes por minuto y una plantilla de «detectives» dedicados única y exclusivamente a controlar y sorprender a los aprendices de ladrones, a los descuidados, a los «cleptomano».

Con la debida autorización de la Empresa nos hemos reunido con la mayor parte del personal especializado contra el robo en dicho establecimiento.

### MUJERES: 97% DE LOS ROBOS

Para ordenar nuestra información hemos dividido a los clientes en tres grupos: mujeres y jovencitas, hombres y niños.

Hablemos de las mujeres. —De cada cien casos de robo sorprendido, noventa y seis son mujeres.

—¿A qué creen ustedes se debe este elevado porcentaje en el sexo femenino?

—Las mujeres no saben comprar sin tocar y sobar antes la prenda. La cogen, la miran, la remiran. Llegan un momento en que se olvidan de que las están observando. Y ven la oportunidad (porque la verdad es que no se trata de ladrones, sino de oportunistas) de llevarse la prenda sin pagarla.

—¿Qué prendas son objeto de especial predilección por parte de las «oportunistas»?

—Medias, pañuelos, ropa interior y bisutería.

—¿Cuál es la reacción al verse sorprendidas?

—Lamentable. Se enfurecen primero. Chillan y acaban llorando como Magdalenas. Es un problema y una situación muy desagradable. Ellas intentan justificarse: la necesidad. Siempre lo mismo.

—¿Y qué hacen ustedes en estos casos?

—Se las obliga a pagar y se las suelta sin dar parte a la policía. Por condescendencia.

Y me cuentan que ha habido casos en que la osadía de estas «oportunistas» ha llegado a tal extremo, que se las ha sorprendido robando acompañadas de algún hijo pequeño y, en algunos casos, los menos, del marido.

—Recientemente ocurrió un caso único: sorprendimos a un grupo de 20 extranjeras en el que las veinte llevaban escondidas en sus bolsos objetos de bisutería. Imagínese.

Pasemos a los hombres.

—Sólo pocos los casos. Ya hemos dicho antes que de cada cien casos sólo el tres por ciento corresponde a los hombres. Para nosotros supone una gran violencia.

—¿Cómo reaccionan?

—Muy cobardemente. Se deshacen en seguida. «Es un regalo para mi hijo.» «Un obsequio para mi mujer.»

—¿Qué se llevan los hombres?

—Camisas, calcetines, ropa interior de señora y chucherías para los crios.

Por último los niños.

—Muy numerosos. Para ellos tenemos una mano dura. Inmediatamente llamamos a los padres. Ellos, al verse sorprendidos, ponen inmediatamente a estos por pantalla. Pero los padres reaccionan con agrado. Y aunque el castigo lo dejamos a su elección, luego suelen llamarnos para informarnos. No hay más remedio que ser duros con estos chicos y cortar de golpe esta perversa inclinación hacia lo ajeno.

—¿Qué prefieren los niños?

—Juguetería, llaveros, navajas y monederos.

### EL PRETEXTOS SE LLAMA CLEPTOMANIA

Según el personal especializado de estos almacenes cuya opinión hemos pulsado, puede descartarse casi siempre la cleptomanía como factor impulsor de este tipo de robo.

—Los que al ser sorprendidos se esperan a esta atenuante no hay duda de que son profesionales que conocen el asunto.

Es curioso comprobar que los verdaderos profesionales del robo y de la ratería no suelen operar en los grandes almacenes. Son muy pocos los casos que hemos encontrado.

—Además, estos son difíciles de atrapar. Traen ropa preparada para la operación, con forros abiertos y cremalleras. Y son capaces de arrablar con media tienda.

A veces, estos extraordinarios empleados encargados de tan delicada misión, tienen unos enormes «patinazos» al llamar la atención a personas que no han sido sorprendidas con las manos en la masa.

# Una avioneta biplaza cae al mar

## En la costa de Chipiona

### Un sargento resultó muerto

Sevilla. — Una avioneta biplaza «Bucker» perteneciente a la base de El Coper, cayó al mar, sobre las once de la mañana de ayer, entre la costa de Chipiona y Rola.

Iba tripulada por el alférez de la Milicia Universitaria Aérea, don Juan Manuel García Colomer, acompañado del sargento de Aviación don Santiago Ruiz Jorquera. Este último falleció a consecuencia, según parece de un fuerte golpe en la base del cráneo.

El aparato se hundió rápidamente. El Alférez pudo salir por sus propios medios, siendo recogido por una embarcación. Sufre lesiones de carácter leve.

El cadáver del infortunado sargento fue extraído del mar y trasladado a Sevilla, al Hospital de Aviación, donde quedó instalada la capilla ardiente, dándole turnos de vela sus compañeros.

El señor Ruiz Jorquera era natural de Valladolid y residía en Sevilla desde hace muy pocos días.

En la mañana de hoy se celebró misa «de corpore insepulto» en la capilla de Nuestra Señora de Loreto, a la que asistió el General Jefe de la Región Aérea del Estrecho, así como jefes y oficiales y compañeros del extinto. Más tarde, fue trasladado el cadáver al cementerio de San Fernando, donde recibió sepultura. — Cifra.

### Siete gangsters detenidos en Buenos Aires

Buenos Aires, 23. — La policía del suburbio de San Justo informa de la detención de siete gangsters, que ha dado lugar a la desmembración de un «sindicato de asesinos» que venía operando en Buenos Aires desde hace algún tiempo.

Los detenidos han sido acusados de cinco asesinatos, más de 100 secuestros, el robo de 35 automóviles y la violación de 18 mujeres. — Efe.

### Ligero temblor de tierra en Stalingrado

Estocolmo, 23. — Un temblor de tierra de grado seis se ha registrado en Stalingrado esta mañana según informa la Agencia Tass, pero no se han producido víctimas ni daños de importancia. — Efe.

### MAHOMETANOS AGRESIVOS

Beirut, 23. — La policía ha tenido que disparar contra manifestantes musulmanes que celebraban el 1.391 aniversario del nacimiento de Mahoma. Según su versión, uno de los manifestantes disparó contra los guardias y estos repelieron la agresión y lo hirieron. — Efe.

### Perecen tres mineros alemanes por falta de aire

Saarbrücken, Alemania occidental, 23. — Tres mineros que quedaron atrapados entre los restos de un desprendido ascensor, en el pozo de una mina cerca de esta localidad han muerto mientras los equipos de socorro trabajaban para extraerlos.

El accidente ocurrió la pasada noche y en las primeras horas de hoy las brigadas de salvamento oyeron gritar a las víctimas que estaban lesos, pero que les falta el aire cada vez más. Cuando se consiguió llegar a donde se encontraban, cinco horas más tarde, los mineros habían sucumbido. — Efe.

PAIS: Lo...prad «Bazar» el semanario «deal para vuestras hijitas (ha salido «Bazar» el semanario más apropiado para las niñas de seis a trece años Compad «Bazar»

franceses que le estaban cargando. Esta escaramuza fue citada por el poeta francés Jean François Icaro, que murió en la isla de Milo en 1921, en uno de sus poemas inéditos. La pelea tuvo lugar junto al carro de bueyes en que la Venus de Milo iba a ser transportada al muelle desde el lugar de su emplazamiento. De acuerdo con la descripción del poeta, la Venus de Milo tenía en una mano una manzana mientras que con la otra se sujetaba el lienzo que cubre sus piernas.

Ahora los supuestos brazos de la estatua reposan en la caja fuerte del despacho del señor Kyritsis. Este piensa confíárselos al Director del Museo de Milo, el cual los enviará a Atenas para ser sometidos a un detallado estudio.



—Ahora bien — me dicen — podemos asegurarle que en esos patinazos ha habido siempre mala intención de alguien. Lo que ocurre es que estos clientes con los que nos hemos precipitado en nuestra acusación se creen al no poder nosotros demostrar nada.

Hay algo seleccionador en la misión de estos hombres, que dice mucho a su favor en la manera de llevar estos delicados asuntos: no se ha dado un solo caso de reincidente.

Y nuestra última pregunta:

—¿Qué supone en pérdidas la suma de estos pequeños robos en los grandes almacenes?

—Un millón de pesetas al año.

(«EUROPA PRESS»)

# Otro autobús que se estrella en Suiza



Fiuelen (Suiza).—Cuando todavía el país está todavía impresionado por la muerte de 16 turistas americanos en un autobús, viene a ocurrir este nuevo accidente. Por fortuna, no hubo víctimas cuando el autobús que aparece en la foto para evitar el atropello de un niño que estaba en medio de la ruta, se precipitó contra un tren que pasaba en aquel momento. La línea estuvo interrumpida durante cuatro horas. —(Foto Europa Press)

## LOS TOROS

# Los hermanos Peralta cortan orejas en Bilbao

### UN PICADOR HERIDO GRAVE

Bilbao, 23.—Cuarta de Feria en Vista Alegre. Lleno total. Un novillo de D. Antonio Pérez, de San Fernando y seis toros de Miura.

«En el de rejones los hermanos Peralta se lucen, cortando dos orejas y dando la vuelta al ruedo en premio a su magnífica labor.

Luis Segura, en su primero, un toro muy difícil, escucha pitos. En su segundo, también difícil, que derriba a un picador al que voltea luego, Segura intenta todos los pases y al no tener suerte con la muerte del toro, escucha solo aplausos y saludas desde el tercio.

Victoriano «Valencia», realiza a su primero una faena de tanteo y castigo a un toro que se revuelve peligroso y no pasa por el engaño. Dos pinchazos y media escotada. Silencio. En el segundo tampoco puede ligar faena y acaba con un pinchazo y una escotada recibiendo que deguello por lo que se oyen algunos pitos.

Antonio de Jesús, en su primero está torerísimo y mata de dos pinchazos, media y descabella a pulso. Ovación, vuelta y saludas. En su segundo, con voluntad y valor arranca varias series de rechazos. Dos pinchazos y una descabella. Gran ovación, vuelta y saludos.

El picador derribado durante la lidia del cuarto toro, Manuel Mentediú Pérez, sufre herida en el triángulo Scarpa que diseña el paquete muscular de la región y desgarrar el músculo pectíneo. Pronóstico, grave. —Cifra.

## «Lírico Varieté»

SE PRESENTO ANOCHE CON ÉXITO

Con el nombre de «Lírico Varieté», presentóse anoche en el Lírico un espectáculo animado y alegre, encabezado por la estrella española del cine, radio y televisión, Marifé de Triana, tonadillera de estilo personalísimo que, a través de sus numerosas interpretaciones y constante mantuvo en vilo constantemente al respetable. Cantó una serie de sus más populares creaciones, entre las que destacaron «María de la O» y unas canciones flamencas de tipo humorístico, pletóricas de gracia y salero, magníficas de estilo y repletas de «vis» cómica.

Triunfó, también, rotundamente Carilitos Romano, de voz incomparable y gran personalidad y temperamento. Es un artista completo que domina multitud de facetas del arte: en el aspecto cómico, cultiva la «gamberrada» —valga la frase, sin el mejor ánimo de ofenderle— como sucede en «La Plaga», canción a tono con el espíritu de buena parte de cierta juventud; la parodia —«Eres diferente» y una versión del tango «Tomo y obligo», con incrustaciones «flamencas»— y la canción profundamente sentimental, como «La novia», que fue interpretada por él, en versión insuperable.



Lolita Rivero, magnífica sopravocante, canta una serie de canciones frívolas con gracia y estilo; Lolita Romero, interpretó en gran simpatía y salero canciones españolas. El espectáculo se completa con las actuaciones de «Tony and Charles», los reyes del Rock and Roll; Chango Chang, atracción aeróbica; «Ballet Sacromonte», «Bambuleo», cómica de la televisión italiana, excelente trompetista y que además hace cantar a un pito y la del guitarrista José Torregrossa.

El espectáculo entretiene por su variedad y acierto.

Anoche el Lírico registró una magnífica entrada. El numerosísimo público aplaudió con calor a todos los artistas ofreciéndoles a ofrecer numerosas interpretaciones fuera de programa.

Pedro DEYA

—Cuando pidas una beca para tu hijo procura solicitarla en el Centro de enseñanza más cercano al lugar de residencia. Recuerda que hoy, en España son tan importantes los estudios del Bachillerato General como los del Bachillerato Laboral y los que se cursan en Centros de Formación Profesional Industrial.

—Cuando pidas una beca para tu hijo procura solicitarla en el Centro de enseñanza más cercano al lugar de residencia. Recuerda que hoy, en España son tan importantes los estudios del Bachillerato General como los del Bachillerato Laboral y los que se cursan en Centros de Formación Profesional Industrial.

—Cuando pidas una beca para tu hijo procura solicitarla en el Centro de enseñanza más cercano al lugar de residencia. Recuerda que hoy, en España son tan importantes los estudios del Bachillerato General como los del Bachillerato Laboral y los que se cursan en Centros de Formación Profesional Industrial.

—Cuando pidas una beca para tu hijo procura solicitarla en el Centro de enseñanza más cercano al lugar de residencia. Recuerda que hoy, en España son tan importantes los estudios del Bachillerato General como los del Bachillerato Laboral y los que se cursan en Centros de Formación Profesional Industrial.

—Cuando pidas una beca para tu hijo procura solicitarla en el Centro de enseñanza más cercano al lugar de residencia. Recuerda que hoy, en España son tan importantes los estudios del Bachillerato General como los del Bachillerato Laboral y los que se cursan en Centros de Formación Profesional Industrial.

—Cuando pidas una beca para tu hijo procura solicitarla en el Centro de enseñanza más cercano al lugar de residencia. Recuerda que hoy, en España son tan importantes los estudios del Bachillerato General como los del Bachillerato Laboral y los que se cursan en Centros de Formación Profesional Industrial.

—Cuando pidas una beca para tu hijo procura solicitarla en el Centro de enseñanza más cercano al lugar de residencia. Recuerda que hoy, en España son tan importantes los estudios del Bachillerato General como los del Bachillerato Laboral y los que se cursan en Centros de Formación Profesional Industrial.

—Cuando pidas una beca para tu hijo procura solicitarla en el Centro de enseñanza más cercano al lugar de residencia. Recuerda que hoy, en España son tan importantes los estudios del Bachillerato General como los del Bachillerato Laboral y los que se cursan en Centros de Formación Profesional Industrial.

—Cuando pidas una beca para tu hijo procura solicitarla en el Centro de enseñanza más cercano al lugar de residencia. Recuerda que hoy, en España son tan importantes los estudios del Bachillerato General como los del Bachillerato Laboral y los que se cursan en Centros de Formación Profesional Industrial.

—Cuando pidas una beca para tu hijo procura solicitarla en el Centro de enseñanza más cercano al lugar de residencia. Recuerda que hoy, en España son tan importantes los estudios del Bachillerato General como los del Bachillerato Laboral y los que se cursan en Centros de Formación Profesional Industrial.

—Cuando pidas una beca para tu hijo procura solicitarla en el Centro de enseñanza más cercano al lugar de residencia. Recuerda que hoy, en España son tan importantes los estudios del Bachillerato General como los del Bachillerato Laboral y los que se cursan en Centros de Formación Profesional Industrial.

—Cuando pidas una beca para tu hijo procura solicitarla en el Centro de enseñanza más cercano al lugar de residencia. Recuerda que hoy, en España son tan importantes los estudios del Bachillerato General como los del Bachillerato Laboral y los que se cursan en Centros de Formación Profesional Industrial.

—Cuando pidas una beca para tu hijo procura solicitarla en el Centro de enseñanza más cercano al lugar de residencia. Recuerda que hoy, en España son tan importantes los estudios del Bachillerato General como los del Bachillerato Laboral y los que se cursan en Centros de Formación Profesional Industrial.

—Cuando pidas una beca para tu hijo procura solicitarla en el Centro de enseñanza más cercano al lugar de residencia. Recuerda que hoy, en España son tan importantes los estudios del Bachillerato General como los del Bachillerato Laboral y los que se cursan en Centros de Formación Profesional Industrial.

—Cuando pidas una beca para tu hijo procura solicitarla en el Centro de enseñanza más cercano al lugar de residencia. Recuerda que hoy, en España son tan importantes los estudios del Bachillerato General como los del Bachillerato Laboral y los que se cursan en Centros de Formación Profesional Industrial.

—Cuando pidas una beca para tu hijo procura solicitarla en el Centro de enseñanza más cercano al lugar de residencia. Recuerda que hoy, en España son tan importantes los estudios del Bachillerato General como los del Bachillerato Laboral y los que se cursan en Centros de Formación Profesional Industrial.

—Cuando pidas una beca para tu hijo procura solicitarla en el Centro de enseñanza más cercano al lugar de residencia. Recuerda que hoy, en España son tan importantes los estudios del Bachillerato General como los del Bachillerato Laboral y los que se cursan en Centros de Formación Profesional Industrial.

—Cuando pidas una beca para tu hijo procura solicitarla en el Centro de enseñanza más cercano al lugar de residencia. Recuerda que hoy, en España son tan importantes los estudios del Bachillerato General como los del Bachillerato Laboral y los que se cursan en Centros de Formación Profesional Industrial.

—Cuando pidas una beca para tu hijo procura solicitarla en el Centro de enseñanza más cercano al lugar de residencia. Recuerda que hoy, en España son tan importantes los estudios del Bachillerato General como los del Bachillerato Laboral y los que se cursan en Centros de Formación Profesional Industrial.

—Cuando pidas una beca para tu hijo procura solicitarla en el Centro de enseñanza más cercano al lugar de residencia. Recuerda que hoy, en España son tan importantes los estudios del Bachillerato General como los del Bachillerato Laboral y los que se cursan en Centros de Formación Profesional Industrial.

—Cuando pidas una beca para tu hijo procura solicitarla en el Centro de enseñanza más cercano al lugar de residencia. Recuerda que hoy, en España son tan importantes los estudios del Bachillerato General como los del Bachillerato Laboral y los que se cursan en Centros de Formación Profesional Industrial.



# DEPORTES

Baleares

PAGINA NUEVE  
JUEVES, 24 AGOSTO, 1961

## JUGADORES A LOS QUE HEMOS DE OBSERVAR EN ESTA TEMPORADA

La temporada de fútbol 1961-1962 va a empezar, y Brian Glanville se hace esta pregunta: «¿Qué jugadores tendremos que observar?», especialmente ahora, en esta temporada a cuyo final se jugará la Copa del Mundo. Será una temporada pródiga en goles para Luis Suárez, el español que ha pasado a las filas del Internazionale, en Milán. ¿Pero qué diremos de Horst Szymanski, el medio alemán que ha fichado por el Catania? Jimmy Greaves y Gerry Hitchens se encontrarán bien en el Internazionale. Pero Joe Baker y Denis Law tendrá que esforzarse mucho en un Torino de figuras. En Inglaterra se considera a Johnny Byrne como uno de los mejores jugadores de su generación... pero no abandonemos a John White, el interior derecho del Tottenham Hotspur.

Por BRIAN GLANVILLE

## LONDRES

(Crónica deportiva de Agencia Zardoya, exclusiva para «BALEARES»). — Cuando ya tenemos encima la temporada de fútbol europea, cabe preguntarse: ¿quienes son los jugadores que debemos vigilar: las estrellas en potencia que se habrán convertido en figuras indiscutibles del fútbol por las mismas fichas del año próximo; las estrellas ya firmemente situadas que, al abandonar su país se han puesto en peligro de sufrir un repentino y brutal eclipse, pero que, por otra parte, tal vez se eleven a cimas aún más altas.

Es difícil imaginarse que Luis Suárez puede subir aún más que ahora, con sólo 25 años, este español delgado, incansable, que aprendió a jugar al fútbol en las dunas arenosas de La Coruña, pasa ahora del Barcelona al Internazionale, de España a Milán.

A comienzos de este año los cronistas futbolísticos de Europa lo proclamaron en una encuesta al mejor jugador europeo del año. Poco después el muchacho tuvo la desgracia de romperse una pierna, pero esto no le hizo otra cosa que darle la oportunidad de demostrar que tiene otra cualidad inseparable en los grandes del fútbol: valor. Cuando la temporada terminaba estaba de nuevo de vuelta en los campos de juego, y los millones de espectadores que presenciaron el encuentro en sus aparatos de televisión en toda Europa pudieron admirar su magnífico control del balón y su acometividad en la final de la Copa de Europa contra el Benfica, comprobando que su fuerza no había sufrido lo más mínimo.

Por otra parte, ahora está fuera de Barcelona, fuera de su patria, por vez primera en su vida profesional. Es cierto que tendrá tras él al volátil Héctor Herrera. Fue por afecto a Herrera, en primer lugar, por lo que accedió al fichaje para el Internazionale. Herrera ha sido más o menos su padre en fútbol, cuando entrenaba al Barcelona; tengo el presentimiento de que esta asociación dará de nuevo fruto.

Descendamos más al sur de la estrecha Península italiana, crucemos el estrecho de Messina, y encaminémonos al pequeño puerto de Catania, y allí encontraremos... a Horst Szymanski, medio izquierdo del equipo internacional alemán. Fue un traspaso sorprendente, sin duda, pues Szymanski se había situado en la pasada Copa del Mundo como uno de los más finos y más eficaces medios alas de Europa. Hay quienes dicen que el «Tio» Herberger, director del equipo alemán le resultó de difícil gobernar al jugador, y que, en realidad, casi se alegró al verlo partir; pero me resulta difícil creerlo. No hay nadie como el «Tio» Sepp para dominar a un jugador rebelde.

Y además, el Catania no es, ni mucho menos un Internazionale. Suárez llega con toda comodidad a un equipo triunfante, un equipo que ha luchado por muy poco en sus intentos de alzarse con el título italiano. El Catania, por el contrario, ascendió tan sólo la temporada anterior a la categoría. La diferencia es enorme.

Y tenemos luego, por supuesto, el contingente británico en Italia. De estos Jimmy Greaves marcará sin duda, unos cuantos tantos para el Milán, así como que Gerry Hitchens, el delantero centro del Aston Villa, que mejoró la temporada pasada, se entenderá perfectamente con los jugadores del Internazionale y con Suárez.

Pero ¿qué diremos de Denis Law y Joe Baker, el escocés y casi escocés (Baker nació en Liverpool por casualidad, lo que capacita para jugar en el equipo inglés) que se han ido al Torino? Se han unido a un club joven, que anduvo cerca del descenso a la temporada última y que —hasta su llegada— no tenía ninguna estrella. Law, en especial, es un hombre joven. El interior rubio descubrirá tal vez que tiene que trabajar tanto como en el Manchester City. Yo soy de los que creen que tanto Baker como Law eligieron mal al cambiar de club; pero tal vez me demuestren con su juego que estoy completamente equivocado.

Entre tanto, en la propia Gran Bretaña, muchos ojos se vuelven hacia Johnny Byrne, el delantero centro del Palacio de Cristal, lleno de vitalidad y que hubiera jugado ya en el equipo inglés la temporada última a no haber sufrido una lesión. Pero yo, por mi parte, vigilaré a la vez a John White, el interior del Tottenham Hotspur y de Escocia, pues creo que puede colocarse esta temporada como uno de los mejores jugadores de su generación.

Danny Blanchflower, el gran medio derecho y capitán del Spur llama la atención por ser el jugador misterioso, y es cierto que se mueve con un sigilo tal que parece deslizarse por el campo como un fantasma; nunca sabe uno cuándo va a aparecer en la próxima ocasión. Y aunque nominalmente es el interior derecho, gran parte de su juego lo ha llevado a cabo en el ala izquierda. Cruza la pelota con una exactitud metódica, y su juego en los pases son soberbios. Creo que los seleccionadores escoceses, que han ignorado hasta ahora, lo han hecho por causas que tan sólo él puede explicar.

Y después, también habrá muchos puestos en Luis Bellini. Por supuesto, se trata en este caso de un jugador de fama bien cimentada, medio derecho y capitán de aquel gran conjunto brasileño que ganó la Copa del Mundo de 1958. Pero ha estado entrando y saliendo del once nacional constantemente en los últimos tiempos, aunque sus partidarios afirman que se encuentra en un espléndido momento de juego. Se rumorea que hay diferencias entre él y el seleccionador del once brasileño, Aimoré Morera. ¿Se verá, pues, Bellini excluido del equipo brasileño que acudirá en 1962 a Chile? ¿O su poder y prestigio le permitirán abrirse una vez más el paso al once nacional? ¿Significará esto la dimisión de Morera?

Son estas preguntas todas ellas a las que el tiempo se encargará de contestar.

## E.I.C.F. Sóller se reorganiza en plan modesto

**SOLLER** (De nuestro corresponsal JOB). — Diminuido hace varios meses la dirección de la actividad futbolística en Sóller quedó limitada a unas comisiones de cantera local, infantiles y juveniles, patrocinadas por la Acción Católica.

Pero cuando últimamente la Federación Balear convocó una reunión para organizar las comisiones de primera y segunda categoría regionales y el Campeonato de Aficionados, hubo con motivo de estos entre varios elementos que en la anterior temporada actuaban como jugadores del E. F. Sóller en el equipo titulado de «los juveniles», y que no se resignaban a continuar inactivos en lo sucesivo. Como consecuencia de esa bu-

## Participará en las competiciones de primera categoría regional

na disposición, dos de estos jóvenes jugadores, sollerenses y aficionados cien por cien, asistieron en representación de sus compañeros a la reunión que tuvo lugar en la Federación el jueves día 10, y aceptaron tomar parte en el Campeonato de España de Aficionados y en las competiciones en que intervengan clubs de primera regional.

Los mismos jugadores se están ocupando de poner el club en marcha. Ellos cuidan de inscribir socios de cuota anual —de 200 pesetas— para hacer frente a los primeros gastos obligados de fichaje y cuotas de la Mutualidad.

## Manacor dispensó un magnífico recibimiento al Campeón Mundial de Pesca Submarina Juan Gomis

### MANACOR

(De nuestro corresponsal «JA NUAR»). — A la vuelta de ese cambio de estilo de fatigarse que llamamos vacaciones, el corresponsal, al tomar de nuevo urgente contacto con los lectores, lo hace con una satisfacción especialísima, por la índole de la magnífica noticia uno de cuyos corresponsales motiva su primer envío. La proeza deportiva de ese muchacho modesto y simpático que es Juan Gomis, al aportar al historial deportivo de la patria y de la isla nada menos que un título mundial. La comarca oriental mallorquina, aumenta de esta formidable manera el caudal de títulos privilegiados que iniciara el reatinense Timoner.

Manacor, desde el primer momento, acogió con verdadero entusiasmo la noticia del triunfo de Gomis. Luego, anoche, le acogió a él con una cordialidad ejemplar.

En las lides del termino municipal, esperaban al pequeño gran campeón miembros de la Unión Deportiva Manacorense, al frente de una formidable caravana de coches y motocicletas. Banderas y pancartas aireaban el júbilo de sus paisanos. En coche descubierta, Juan Gomis, a cuyos lados se sentaban el presidente de la Federación Balear señor Juliá y el de la U.D.M. señor Barceló, se acercó a la ciudad, en cuya Casa Consistorial, que rodeaba una pequeña multitud de ciudadanos, fué recibido por el Alcalde señor Mun-

tañer, Eónomos de las tres Parroquias, Autoridades Civiles y de la Guardia Civil, Ayuntamiento en Pleno, familiares y numerosos amigos.

Desde el balcón del Ayuntamiento, en medio de atronadores aplausos, Juan Gomis, dirigió unas palabras a la multitud, haciéndolo seguidamente el citado señor Juliá y el Alcalde. A continuación, en el salón de actos, se le ofreció un vino español, brindándose por los continuados éxitos del valiente deportista manacorense.

En la Real Parroquia de los Dolores, se cantó un Te-Deum, con el templo prácticamente lleno de gente sigilando después la caravana hacia Porto-Cristo, lugar de residencia de Gomis, en donde se repitieron las entusiasmas muestras de simpatía del público. En el templo del caserío veraniego, hubo nueva acción de gracias y seguidamente otro vino español, que ofreció a Gomis el propietario del bar «La Lonja».

Reciba el pequeño gran campeón nuestra más entusiasta enhorabuena.



Acompañado por sus familiares, Alcalde de Manacor, otras autoridades y representantes de la Federación, Manuel Gomis — en el salón de actos del Ayuntamiento — muestra orgulloso el trofeo conquistado. (Foto LORENTE - Manacor)

## El papel del ciclismo español en los Campeonatos Mundiales debe ser el más brillante de todos los tiempos

Deportivamente el acontecimiento de más fuerza y más inmediato es el Campeonato del Mundo de Ciclismo. Mejor dicho, los campeonatos del mundo, puesto que las pruebas y títulos a disputar son varios. España estará presente con una representación valiosa y bien rodada. La Federación Española de Ciclismo ha dado a conocer la lista definitiva de los seleccionados.

Para la prueba en ruta, reservada a profesionales, el armazón del equipo español estará formado por Bahamontes, Suárez, Poblet, Manzanque, y Pérez Francés. Los dos restantes, son el nuevo campeón de España de montaña, Juan Manuel Menéndez y Pérez Francés al parecer recuperado.

En la carrera en ruta amateurs, van? Mendiburu, Elorza, Errandonea, López, Momeñe, Carrasco, Ramón Suárez y Suriá. Para las pruebas de tras moto, profesionales y amateurs, no existe la menor duda, puesto que los mejores eran Gomila y García «Ribas». Como tampoco los habría en persecución profesional, con Mora y Tortella.

Ha quedado patente una vez más, el interés de la Federación

- ★ López, Errandonea y Mendiburu, calificados aspirantes al título amateur
- ★ Gomila puede erigirse en sucesor al «trono» de Guillermo Timoner
- ★ Méjico solicita la presencia de un equipo español en su Vuelta Ciclista

Española de Ciclismo y del propio seleccionador nacional, en lanzar convenientemente a las jóvenes promesas de nuestro deporte, promesas que son realidad, porque así lo vienen demostrando sobre las carreteras nacionales y extranjeras.

Albóns, el entrenador que en Madrid conducía a Guillermo Timoner, ha trabajado para la mejor puesta a punto de Gomila y García «Ribas», tanto es así que vemos en el primero con grandes posibilidades en Bera.

Por su parte los amateurs están muy fuertes y enteros. Quizás seamos un tanto optimistas, más nos dá la coronada de que

(Continúa en la pág. siguiente)

## Hoy Satur Grech verá al danés Poulsen

En el avión de las ocho de esta mañana saldrá D. M. para Barcelona el entrenador del Mallorca Satur Grech al objeto de asistir a un partido de entrenamiento que precisamente tiene esta mañana el Real Club Deportivo Español. En este encuentro actuará el danés Poulsen, del que tanto se ha hablado y del que incluso ha llegado a decirse que ficharía por Mallorca cedido por el Español por un año, habida cuenta de que el Español tiene cubierta totalmente la plantilla de extranjeros.

Se dice esto, pero por otra parte se dice también que está al

llegar y totalmente de acuerdo con el club el internacional brasileño Jhadir que ocupa en la delantera los puestos de centro delantero y de interior.

Lo cierto es que en el Mallorca se trabaja —ahora ya a marchas forzadas— para encontrar el elemento que hace falta en la delantera para completar el cuadro que ya el próximo día 2 ha de empezar a disputar la competición de liga en I División, precisamente en Sevilla y frente al Betis.

De todo lo que decimos, nada podemos concretar por cuanto también existe en Palma la papeleta de Cruz que no sabemos cómo va a terminar. Sabido es que en el equipo sólo pueden haber dos extranjeros y en estos momentos barajándose los nombres de Poulsen, Jhadir y Cruz, habida cuenta de que se tiene a Davoine algo habrá que hacer para que se queden únicamente dos.

En fin, como la gente y las agencias no paran de dar noticias esperemos que sea el club quien lo aclare todo y suponemos que todo quedará aclarado en el corto espacio de unos días o quizás de unas horas, pues ya el tiempo se acorta y el plazo para la contratación de jugadores extranjeros está a punto de expirar.

Hoy esperamos conocer noticias más concretas y entonces las serviremos a nuestros lectores.

De momento, lo que es exacto es que el Mallorca trabaja para reforzar su cuadro en la línea de ataque. Esperemos que lo consiga.

## Bahamontes estuvo a punto de perder la vida en un accidente

### POR FORTUNA EL CORREDOR SOLAMENTE SUFRIÓ DIVERSAS HERIDAS EN LA CARA, LAS PIERNAS Y LOS BRAZOS

Bilbao, 23. — El corredor ciclista Federico Martín Bahamontes ha sufrido, a última hora de la tarde, un accidente que pudo costarle la vida.

Cuando bajaba montado en bicicleta el Puerto de Iciar, en las proximidades de Deva, en compañía del joven corredor toledano Rafael Carrasco, con quien realizaba un entrenamiento, inopinadamente un «Seat 600» hizo un giro violento de derecha a izquierda, para asomarse a unos 50 kilómetros por hora. No tuvo tiempo de frenar y se metió de lleno en las ruedas del coche. La fortuna de que en aquel lugar haya abundante gravilla, que frenó la caída, evitó que el corredor cayera al mar. El choque con el vehículo fué violento y Bahamontes sufrió diversas heridas en la cara, en las piernas y en los brazos. Unos sacerdotes que habían en aquel lugar le atendieron solícitamente. Poco después, en un coche de un amigo que salió en su busca, fué llevado a Eibar, donde recibió la primera cura de urgencia. El doctor que le asistió le dió varios puntos de sutura en el párpado izquierdo y le vendó la muñeca derecha, que tenía ligeramente hinchada. Este amigo eibarés del toledano puso un coche y un conductor a disposición de Bahamontes, que fué traído a Bilbao, a donde llegó a las once. Fué trasladado a casa del ex-seleccionador nacional, Dalmacio Langarica. Bahamontes se halla animado a pesar de los dolores que siente y quiere participar en las carreras ciclistas que van a celebrarse estos días en Bilbao. — Alfíl.

### MEJORIA

Bilbao, 23. — Bahamontes, que se encuentra muy mejorado de las heridas sufridas ayer al ser atropellado por un coche, ha pasado gran parte del día de hoy en los talleres de Dalmacio Langarica, montando algunas bicicletas para participar en las pruebas que estos días se celebrarán en Bilbao.

Bahamontes tiene todavía varios contratos para correr en el extranjero. Su temporada continuará hasta el mes de octubre. Después de las pruebas que correrá en Bilbao hará los campeonatos del Mundo. Luego irá a la subida del Naranco, más tarde al Giro del Veneto y a la vuelta a Lombardía... — Alfíl.

## Glosa deportiva

Por RAT

### ¿Qué quieres más? ¿Qué más quieres? ¿Quieres más?

Uno es lo que es y por mucho que se esfuerce en disimularlo, no conseguirá ser otra cosa. Ahora bien, cuando uno acepta el encargo de un trabajo, procura por todos los medios realizarlo a conciencia, aunque naturalmente es muy probable que a lo largo del mismo, se deslice alguna frase, o algún concepto que si uno fuera lo que no es, tal vez resultaría más en consonancia con el deseo de lo que algunos quisieran que fuese.

Viene este cuento, porque al parecer, aun cuando el que estas líneas escribe intentó darle al César lo que era del César, faltó algo para contentar totalmente a la parroquia, con motivo de la apreciación del encuentro disputado entre el Atco. Baleares y el Mallorca. Se le había dado al vencedor «entusiasmo», se le había dado «voluntad», se le había dado «garra», se le había dado «velocidad». En todo esto consideramos que fue mejor el Atco. Baleares al Mallorca. Creo que dicho en estas palabras quedaba claramente explicado. Ahora bien si además de todo lo escrito hay que añadir algo más para que se entienda, no tenemos ningún inconveniente, porque es nuestra opinión (también) que ganó el mejor y ganó con todas las de la ley. Y si además de todo esto, se quiere que se diga que si «alguien hizo fútbol este fue el Atco. Baleares», queda dicho también en idénticos términos.

¿Se desea algo más? ¿Queda todo el mundo satisfecho? Pues nosotros también. Unicamente lamentamos el no haber tenido a mano estas dos frases, que no hubieran desdicho en nada de la nota publicada del partido, y que por otra parte no le hacían daño a nadie y —es más— podían haber causado tanto bien.

Pero todo esto son monsergas, adelante querido amigo, laboremos por el fútbol mallorquín. Empujando al «Atco. Baleares» y al «Mallorca» para que cada cual en su ángulo consiga triunfos extraordinarios que redunden en beneficio del prestigio de nuestra isla procurando por todos los medios no sembrar la desunión en casa.

Por otra parte miren que cosa tan curiosa. Nosotros estamos totalmente entregados a Mallorca, y si por una de aquellas casualidades la viéramos un defectivo y hubiera posibilidad de esconderlo, antes que exponerlo a la vergüenza pública, procuraríamos soslayarlo mientras, por otra parte, intentaríamos, por el sistema más directo que pudiéramos, corregirlo a fin de que quedara subsanado cuanto antes.

Miramos las cosas de Mallorca, el fútbol inclusive, como cosa propia. Nos alegramos de sus éxitos y nos duelen los fracasos. A veces inclusive —si se tercia— hasta pegamos, pero no con ánimo de destruir ni mucho menos, no porque queramos ensañarnos con la desgracia o el descañonamiento de los unos o de los otros, sino con la sana intención de que se corrijan o que se superen. Porque lo nuestro —aunque uno sea lo que es y no pueda, aunque quiera, ser lo que otros quisieran—, es Mallorca.

Que en esta ocasión le faltaban al hermano triunfador dos caramelos más y no se los habíamos dado, Vd. perdone, Creíamos haberle dado toda la bolsa. Pero como efectivamente estaban en ella, aquí los tiene. Y Vd. perdone la distracción.

Otra cosa:

¿Vd. se ríe? Cuanto nos alegra provocar la risa. La risa sana es agradable. Hay que reír. La verdad es que no pensábamos en ello al escribir rápidamente aquellas breves líneas; Pero si se ríe cuanto nos alegra. Lo difícil que es provocar la sonrisa y Vd. dice que mucha gente se ríe. ¡Qué interesante hacer reír a la gente! Una cosa no me ha agradado. Ha sido lo del pie de que cojeo. No lo dice, pero asegura que lo sabe. Haberlo dicho. Es del izquierdo y posiblemente me tendrán que operar de «menisco». Mala suerte.



### Mateos ha fichado por el Sevilla

Sevilla, 23. — El jugador del Real Madrid, Mateos, ha firmado su ficha con el Sevilla. Las gestiones para llevar a cabo este fichaje han durado más de un mes y en la tarde de ayer el secretario técnico del Sevilla, don Arturo Otero, que se desplazó a Madrid, comunicó a la directiva del club que Mateos estaba dispuesto a firmar por el club decano. Su compromiso es por tres temporadas, y el jugador llegará mañana a esta capital. — Afili.

De una mala fotografía hacemos un buen retrato. **FOTOGRAFIA Rullán** REAL COLEGIO DE FRENTE A LA DIPUTACION - PALMA

**TEATRO LIRICO EX TO ROTUNDO**  
7 tarde y 10:30 noche  
Super - espectáculo

**«LIRICO VARIETE»**

(CANTO PARA TI)

con

**MARIFE de TRIANA**

Estrella máxima del cine y T. V.

Al frente de un extraordinario elenco de figuras del Music hall

(Tolerado mejores)

Venta localidades desde las 11 de la mañana

### «Es Pontás Moto Club», prepara un Rallye Vuelta a Mallorca

Al que se le quiere dar carácter internacional, participando motocicletas y automoviles

La joven entidad «Es Pontás Moto Club», de la que es Presidente don Bernardo Comas, está preparando una gran competición motociclista, que se celebrará los próximos días 14 y 15 de octubre, siempre y cuando se logre la ayuda necesaria, que en este caso es mucha, para llevar a cabo esta importante prueba, que ya en sus inicios ha traspasado las fronteras de nuestra isla para interesarse en la península y hasta en el extranjero y de hacer varias semanas el club motorista y la Federación Regional Balear están trabajando conjuntamente para llevar a cabo esta importante manifestación del motor.

La prueba se trata de un Rallye, en el que además de dar la vuelta a Mallorca, se adelantará en el interior de la isla, cruzando en total ochenta y seis localidades mallorquinas, con un recorrido total de 925 kms. aproximadamente, entre los que están incluidos la subida al Coll de Sóller, Cura y la Calobra así como a la carretera Sóller Puig Mayor como pruebas de velocidad, además de cinco tramos de regularidad a promedio conocido, dos tramos a promedio desconocido una prueba de aceleración y frenaje y un sloam o prueba de habilidad, que representará estar veinticinco horas rodando por nuestras carreteras continuamente, a excepción de las breves paradas para las comidas en la Calobra y Cura.

Ya se cuenta con la conformidad del que ha de ser director de la prueba, que lo será nada menos que don Tomás Darder y ello es ya una prueba de garantía al contar con un técnico de los conocimientos precisos para este cargo y su nombramiento ha sido visto con satisfacción por todos los posibles interesados en la participación.

Se quiere también que los automovilistas tomen parte en esta prueba y son numerosos los automovilistas que se han interesado por los pormenores de la carrera por lo que es fácil asegurar que la participación de automovilistas en esta prueba será de una cantidad jamás igualada.

Como puede apreciarse este Rallye no tendrá nada que envidiar a los más famosos que se celebran en España y en el ánimo de los organizadores está el deseo de que pueda codearse con los más famosos del mundo.

Ahora bien, para poder llevar a cabo este Rallye es necesaria la colaboración de todos los sectores ya que el presupuesto es muy elevado, pudiendo adelantarse los premios ascenderán a setenta mil pesetas, por lo que se puede adivinar que el presupuesto

económico no está al alcance de una entidad como «Es Pontás» aunque cuente con la colaboración de la Federación.

Es por ello que los organizadores solicitan la ayuda de todos en la medida de sus posibilidades, para de esta manera poder celebrar esta competición que además de dar mayor renombre a nuestra isla, serviría para poner de manifiesto las cualidades organizativas de nuestros clubs y de que nuestros pilotos pudieran enfrentarse a los más destacados ases motoristas.

Vamos a ver pues, si entre todos, hacemos posible la realización de este Rallye Vuelta a Mallorca.

TONY

### El Campeonato de pesca submarina de Ca'n Picafort

El Campeonato de pesca submarina de Ca'n Picafort que debía celebrarse el día 20 del corriente tuvo que ser nuevamente aplazado, debido al mal tiempo.

Dicho campeonato, tendrá lugar el 27 del corriente y las inscripciones se efectuarán en el Bar Milán, CIAS, de Palma y en el Bar Marisc de Ca'n Picafort.

### CASA ROJALS



MUDANZAS - CONSULTA PRECIOS Calle Esquinas 5. Tel. 12327. Palma

### VI Gran Carrera de Industria y Comercio de Lloseta

SE CELEBRARÁ EL PROXIMO DIA 9

Bajo la organización de la U. C. Llosetense, se está preparando el montaje de la VI Gran Carrera de Industria y Comercio de Lloseta, prueba que está señalada para el próximo día 9. La carrera constará de dos sectores, uno por carretera y otro en circuito urbano.

Una de las noticias de que habrá importantes premios en metálico aparte de valiosos Trofeos.

Los más importantes comercios ya han empezado a ofrecer sus donativos, con los cuales cubrir el importe del elevado presupuesto de esta carrera, tradicional en el calendario mallorquín.

### Ayuntamiento de Palma

A los efectos procedentes se hace público que el día 29 de los corrientes, a las doce, en esta Casa Consistorial, tendrá lugar la apertura de pliegos presentados optando a la subasta para las obras de pavimentación en macadam asfáltico sobre cimiento de piedra partida y capa de rodadura de hormigón asfáltico cerrado de las calles de General Mola y Navarra de esta ciudad.

La presentación de pliegos en la Secretaría de esta Excm. Corporación terminará a la hora doce del día 28 del mes en curso.

El tipo de subasta en baja es de 1.371.815/20 pts. y el depósito provisional que habrá de constituir cada licitador es de 27.436/30 pts., debiendo el rematante constituir la cantidad de 54.872/60 pts., que quedará como fianza definitiva para asegurar las responsabilidades del contrato.

El modelo de proposición figura al pie del anuncio inserto en el B. O. del Estado núm. 184 correspondiente al jueves día 3 del que cursa y en el B. O. de esta Provincia núm. 14.784 correspondiente al sábado día 5 del mismo mes.

Palma de Mallorca a 18 de Agosto de 1961.—El Alcalde, Juan Massanet.

### EL «MALLORCA» SE INTERESA POR EL BILBAINO MARCAIDA

SEGUN SE ANUNCIA DESDE BILBAO

Bilbao, 23. — El jugador Marcaida, a quien el Atlético ha dejado transferible en su afán de dar oportunidades a todos los antiguos jugadores, parece ser que ha recibido proposiciones de varios clubs entre ellos el Español y el Mallorca. También se rumorea algo respecto a Merodio pero no hay nada en concreto. — Afili.

### El C. F. Sóller...

(Viene de la página anterior) El C. F. Sóller estará a punto para tomar parte en el mismo. Para formar el equipo se cuenta, de momento, con los jugadores siguientes:

Porteros: Pedro Alcina, Jaime Ripoll y Antonio Gallego.

Defensas: Jaime Serra, Miguel Mariño, Eduardo Hoyos y Jorge Arbona.

Volantes: Miguel Fontanet, Antonio Colom, Juan Cañellas y Miguel Bernat.

Delanteros: José Bernat, Miguel Sampol, José Ripoll, Salvador Ripoll, Juan Gelabert, José Camiña y Jorge Socias.

La presentación del equipo ante la afición local tendrá lugar hoy jueves en el Campo d'En Mayol, en que disputará un partido amistoso con el equipo de la Estación Naval de Sóller, con motivo de las fiestas patronales de San Bartolomé. Siguiendo tradicional costumbre, se pondrá en litigio una copa ofrecida por el Ayuntamiento.

### Isleña Marítima, S. A.

VALENCIA

El Consejo de Administración de esta Sociedad, en uso de las facultades que le confiere el artículo 23 de los Estatutos sociales, ha acordado pagar a partir del próximo día 1 de Septiembre y contra cupón número 11 de las acciones de esta Sociedad un dividendo a cuenta de los beneficios del presente ejercicio de 20 pesetas líquidas (veinte) a todos los titulares de las mismas en los Bancos Central, Santander, Valencia, Popular Español y Banca March, S. A.

Valencia, 21 de agosto de 1961.—El Secretario del Consejo de Administración.

### El IV Trofeo Ciclista San Bartolomé

SE DISPUTARÁ MAÑANA EN CAPDEPERA

Mañana en la villa de Capdepera y con motivo de las fiestas patronales, se celebrará la tradicional carrera ciclista en la cual se disputará el «IV Trofeo San Bartolomé», carrera abierta a libre inscripción.

Se disputará la carrera sobre el circuito Capdepera-Corredor-San Moll-Capdepera, al cual se darán 30 vueltas, puntuando en cada una de las vueltas.

Los premios que se disputarán son: 1. Trofeo y 1.000 pts.; 2. Trofeo id.; 3. 500 id.; 4. 300 id.; 5. 200 id.; 6. 150 id.; 7. 100 id.; 8. 75 id.; 9. y 10. 50 id. Además habrá premios especiales para los aficionados de 2ª a base de 100 pesetas al primero y 50 ptas. al segundo.

Se espera una nutrida inscripción, pues la prueba ha despertado interés entre los aficionados.

—En cada capital de provincia hay una Delegación Administrativa del Ministerio de Educación. En ella se proporcionarán datos de las convocatorias de becas y modelos de instancia.

### El papel del ciclismo...

(Viene de la página anterior)

tanto López como Errandonea y Mendiburu, son capaces de traer a España, por vez primera en el historial de los «routiers» nacionales, un jersey «Arco Iris». El papel de López en la Vuelta a Guatemala tiene una doble y gran importancia: vencedor de varias etapas y tercero de la general; formidable experiencia para el joven ciclista leonés e inmejorable puesta a punto. Mientras los dos guipuzcoanos, siguen participando y venciendo en pruebas francesas, frente a los mejores amateurs galos.

Mucha atención pues porque el ciclismo español puede cerrar la temporada oficial con broche de diamantes. Y a todo esto hay que añadir la brillante temporada de conjunto que nos han brindado figuras jóvenes, prácticamente desconocidas para el gran público.

Para finalizar les diremos que internacionalmente, los ciclistas españoles siguen acaparando la atención de los organizadores. Prueba evidente es que, ahora Méjico solicita para su Vuelta la presencia de un equipo español.

F. JAVIER ARDUENGO (Servicio especial FIEL)

### PLAZA DE TOROS DE PALMA

Domingo 27 Agosto - Tarde a las 5:30

GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS

REPETICION! REPETICION!  
DEL TRIUNFADOR

ANTONIO DE JESUS

1 hermoso novillo de don Clemente Tassara para el extraordinario caballero rejoneador

D. José Pérez de Mendoza



EN LIDIA ORDINARIA

6 MAGNIFICOS Y BRAVOS TOROS 6

de Dn. CLEMENTE TASSARA

Mano'o **VAZQUEZ**

Rafael **PEDROSA**

Antonio de **JESUS**

Localidades desde 30 ptas.

Entradas especial niños 10 ptas.

Abierto el despacho para la venta de localidades en taquillas oficiales de la empresa en Teatro Lirico y Bar Rosales



CORTIJO

VISTA VERDE

HOY JUEVES a las 6'30 tarde

### GRAN FIESTA CAMPERA

con la intervención de famoso novillero

«TERREMOTO»

En el Auditorium actuará el genial bailarín

JUAN MORILLA

con su BALLET imitab.e

punto

azul



INSECTICIDAS CON NUEVOS COMPONENTES PARA UN

EXTERMINIO TOTAL

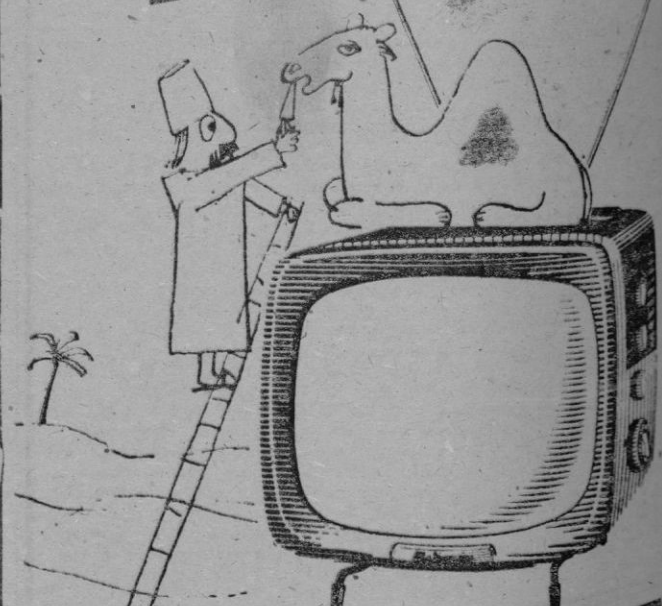
de MOSCAS, MOSQUITOS etc.



### MARCONI



El TELEVISOR de perfecto y controlado funcionamiento en condiciones y ambientes tropicales



MARCONI

Ofrece la máxima garantía técnica de funcionalidad, por contar con laboratorios de ensayos y pruebas, equipados con los más modernos instrumentos de comprobación

MARCONI

UNA MARCA DE GARANTIA EN EL MERCADO NACIONAL

UN PRODUCTO CON LA SEGURIDAD FUNCIONAL MARCONI



VILLA EN PALMA NOVA, amueblada, vendo a 50 me...

ALQUILAS

SE VENDE chalet libre en San Armadans...

VENDO por ausentarme, chalet cerca playa...

VENDO magnifico chalet en San Armadans...

VENDO caso juntamente con chalet...

VENDO primer piso 3 dormitorios...

BIENITO 12 cuarteradas a 1 kms. Palma...

COMPRIO chalet en Castellón...

PROPIETARIOS chalets v. otros muebles...

SE VENDE planta baja 3 dormitorios...

SE VENDEN pisos a 125.000 ptas...

VENDO casa con piso y pequeña porción...

SE VENDE solar en Amanecor...

SE VENDE solar en Santa Ana...

COMPRARIA solar en Santa Ana...

SE VENDE terreno sobre camaroner...

SE VENDE yate 12 metros...

SE VENDE moto fuera bordo...

SE VENDE taller de carpintería...

SE VENDE moto fuera bordo...

SE VENDE taller de carpintería...

SE VENDE moto fuera bordo...

SE VENDE taller de carpintería...

SE VENDE moto fuera bordo...

SE VENDE taller de carpintería...

SE VENDE moto fuera bordo...

SE VENDE taller de carpintería...

ANUNCIOS ECONOMICOS

VENDO embarcación 19 palmos construcción y motor inglés...

PARA HOTELES, bares y similares vendemos...

BASCULAS AUTOMATICAS y doble romana...

CORTADORA DE FIANDEBAS de todas marcas...

MOLINOS DE CAFE y especias en 1.500 ptas...

BARES restaurantes hoteles, ROS les ofrece...

PIANO bien estado vendo, Vicario Joaquín Fuster...

REMOLQUE-VIVIENDA vendido en buen estado...

VENDO ALMENDRAL tres cuarteradas...

SE VENDE dos bicicletas señora...

BICICLETA Ortea caballero vendo, cambio marchas...

COMPRARIA Sepultura. Informes: Telf. 13859...

COMPRO ropa usada Puertas, muebles y trastos...

SE VENDE solar en Santa Ana...

SE VENDE solar en Santa Ana...

COMPRARIA solar en Santa Ana...

SE VENDE terreno sobre camaroner...

SE VENDE yate 12 metros...

SE VENDE moto fuera bordo...

SE VENDE taller de carpintería...

SE VENDE moto fuera bordo...

SE VENDE taller de carpintería...

SE VENDE moto fuera bordo...

SE VENDE taller de carpintería...

SE VENDE moto fuera bordo...

SE VENDE taller de carpintería...

SE VENDE moto fuera bordo...

SE VENDE taller de carpintería...

SE VENDE moto fuera bordo...

SE VENDE taller de carpintería...

LAMBRETTA Servicio Oficial. Calle Honderos 57...

OSSA Servicio Oficial. Calle Honderos 57...

AUTOMOVILES

GARAGE CERVANTES, Padre Bartolomé Pou, 69-73...

VENDO: Fiat Balilla 4 marchas, Furgoneta Ford año 48...

VENDO Biscuter buen estado. Ver en Sadrián, Velázquez, 42...

PARTICULAR vendo coche por ausentarme...

VENDO Seat 1.400, Teléfono 11060 de 8 a 2...

VENDO Seat 1.400 y Seat 600...

URGE vender 4/4 y 600 impecables...

VENDO camioneta Berlet 750 Kgs...

VENDO o cambio camión de gasoil...

PARTICULAR vende Biscuter, semi-nuevo...

SEAT 1400 impecable matrícula PM...

PONTIAC 1954 con radio, impecable...

WILLIS-OVERLAND en buen estado...

SEAT 600 impecable facilidades de pago...

PARTICULAR vende rubia 10 H. P. año 53...

SE VENDE Citroen 2 HP, P. M. Informes: Mendíez y Pelayo...

PARTICULAR vende Matford S. P. en buen estado...

VENDO Wolseley 16 HP modelo 1952...

COMPRO al contado coches nuevos o usados...

GARAGE INSULAR Servicio de transporte...

ALQUILER de camionetas Teléfono 25746...

CARROCERIA 28 plazas, vendo baratísima...

SE BUEN CHOFER aprendiendo con coches modernos...

VENDO Austin 9 H.P. trato directo...

PARTICULAR vendo Opel 9 H. P. impecable...

VENDO moto Clúa 74 cc., semi-nueva...

DE PARTICULAR a particular vendo 4/4 perfecto estado...

SE VENDE camión Chevrolet para desguace...

SE VENDE Balilla 3 marchas. Particular a particular...

VENDO: Fiat Balilla 4 marchas, Furgoneta Ford año 48...

VENDO Biscuter buen estado. Ver en Sadrián, Velázquez, 42...

PARTICULAR vendo coche por ausentarme...

VENDO Seat 1.400 C. Solo estrenado...

VENDO Seat 1.400 y Seat 600...

URGE vender 4/4 y 600 impecables...

VENDO camioneta Berlet 750 Kgs...

VENDO o cambio camión de gasoil...

PARTICULAR vende Biscuter, semi-nuevo...

SEAT 1400 impecable matrícula PM...

PONTIAC 1954 con radio, impecable...

WILLIS-OVERLAND en buen estado...

SEAT 600 impecable facilidades de pago...

PARTICULAR vende rubia 10 H. P. año 53...

SE VENDE Citroen 2 HP, P. M. Informes: Mendíez y Pelayo...

PARTICULAR vende Matford S. P. en buen estado...

VENDO Wolseley 16 HP modelo 1952...

COMPRO al contado coches nuevos o usados...

GARAGE INSULAR Servicio de transporte...

ALQUILER de camionetas Teléfono 25746...

CARROCERIA 28 plazas, vendo baratísima...

SE BUEN CHOFER aprendiendo con coches modernos...

VENDO Austin 9 H.P. trato directo...

PARTICULAR vendo Opel 9 H. P. impecable...

VENDO moto Clúa 74 cc., semi-nueva...

AL MEJOR postor se traspa local apto para cualquier industria...

SE VENDE camión Chevrolet para desguace...

SE VENDE Balilla 3 marchas. Particular a particular...

VENDO: Fiat Balilla 4 marchas, Furgoneta Ford año 48...

VENDO Biscuter buen estado. Ver en Sadrián, Velázquez, 42...

PARTICULAR vendo coche por ausentarme...

VENDO Seat 1.400 C. Solo estrenado...

VENDO Seat 1.400 y Seat 600...

URGE vender 4/4 y 600 impecables...

VENDO camioneta Berlet 750 Kgs...

VENDO o cambio camión de gasoil...

PARTICULAR vende Biscuter, semi-nuevo...

SEAT 1400 impecable matrícula PM...

PONTIAC 1954 con radio, impecable...

WILLIS-OVERLAND en buen estado...

SEAT 600 impecable facilidades de pago...

PARTICULAR vende rubia 10 H. P. año 53...

SE VENDE Citroen 2 HP, P. M. Informes: Mendíez y Pelayo...

PARTICULAR vende Matford S. P. en buen estado...

VENDO Wolseley 16 HP modelo 1952...

COMPRO al contado coches nuevos o usados...

GARAGE INSULAR Servicio de transporte...

ALQUILER de camionetas Teléfono 25746...

CARROCERIA 28 plazas, vendo baratísima...

SE BUEN CHOFER aprendiendo con coches modernos...

VENDO Austin 9 H.P. trato directo...

PARTICULAR vendo Opel 9 H. P. impecable...

VENDO moto Clúa 74 cc., semi-nueva...

VENDO taller de carpintería...

VENDO moto fuera bordo...

VIAS URINARIAS. Antonio Aomar. Especialista en enfermedades sexuales...

AL MEJOR postor se traspa local apto para cualquier industria...

SE VENDE camión Chevrolet para desguace...

VENDO: Fiat Balilla 4 marchas, Furgoneta Ford año 48...

VENDO Biscuter buen estado. Ver en Sadrián, Velázquez, 42...

PARTICULAR vendo coche por ausentarme...

VENDO Seat 1.400 C. Solo estrenado...

VENDO Seat 1.400 y Seat 600...

URGE vender 4/4 y 600 impecables...

VENDO camioneta Berlet 750 Kgs...

VENDO o cambio camión de gasoil...

PARTICULAR vende Biscuter, semi-nuevo...

SEAT 1400 impecable matrícula PM...

PONTIAC 1954 con radio, impecable...

WILLIS-OVERLAND en buen estado...

SEAT 600 impecable facilidades de pago...

PARTICULAR vende rubia 10 H. P. año 53...

SE VENDE Citroen 2 HP, P. M. Informes: Mendíez y Pelayo...

PARTICULAR vende Matford S. P. en buen estado...

VENDO Wolseley 16 HP modelo 1952...

COMPRO al contado coches nuevos o usados...

GARAGE INSULAR Servicio de transporte...

ALQUILER de camionetas Teléfono 25746...

CARROCERIA 28 plazas, vendo baratísima...

SE BUEN CHOFER aprendiendo con coches modernos...

VENDO Austin 9 H.P. trato directo...

PARTICULAR vendo Opel 9 H. P. impecable...

VENDO moto Clúa 74 cc., semi-nueva...

VENDO taller de carpintería...

VENDO moto fuera bordo...

INTERESA un obrero para almacén maderas...

AL MEJOR postor se traspa local apto para cualquier industria...

SE VENDE camión Chevrolet para desguace...

VENDO: Fiat Balilla 4 marchas, Furgoneta Ford año 48...

VENDO Biscuter buen estado. Ver en Sadrián, Velázquez, 42...

PARTICULAR vendo coche por ausentarme...

VENDO Seat 1.400 C. Solo estrenado...

VENDO Seat 1.400 y Seat 600...

URGE vender 4/4 y 600 impecables...

VENDO camioneta Berlet 750 Kgs...

VENDO o cambio camión de gasoil...

PARTICULAR vende Biscuter, semi-nuevo...

SEAT 1400 impecable matrícula PM...

PONTIAC 1954 con radio, impecable...

WILLIS-OVERLAND en buen estado...

SEAT 600 impecable facilidades de pago...

PARTICULAR vende rubia 10 H. P. año 53...

SE VENDE Citroen 2 HP, P. M. Informes: Mendíez y Pelayo...

PARTICULAR vende Matford S. P. en buen estado...

VENDO Wolseley 16 HP modelo 1952...

COMPRO al contado coches nuevos o usados...

GARAGE INSULAR Servicio de transporte...

ALQUILER de camionetas Teléfono 25746...

CARROCERIA 28 plazas, vendo baratísima...

SE BUEN CHOFER aprendiendo con coches modernos...

VENDO Austin 9 H.P. trato directo...

PARTICULAR vendo Opel 9 H. P. impecable...

VENDO moto Clúa 74 cc., semi-nueva...

VENDO taller de carpintería...

VENDO moto fuera bordo...

NECESITO muchacha servicio, buenas referencias...

AL MEJOR postor se traspa local apto para cualquier industria...

SE VENDE camión Chevrolet para desguace...

VENDO: Fiat Balilla 4 marchas, Furgoneta Ford año 48...

VENDO Biscuter buen estado. Ver en Sadrián, Velázquez, 42...

PARTICULAR vendo coche por ausentarme...

VENDO Seat 1.400 C. Solo estrenado...

VENDO Seat 1.400 y Seat 600...

URGE vender 4/4 y 600 impecables...

VENDO camioneta Berlet 750 Kgs...

VENDO o cambio camión de gasoil...

PARTICULAR vende Biscuter, semi-nuevo...

SEAT 1400 impecable matrícula PM...

PONTIAC 1954 con radio, impecable...

WILLIS-OVERLAND en buen estado...

SEAT 600 impecable facilidades de pago...

PARTICULAR vende rubia 10 H. P. año 53...

SE VENDE Citroen 2 HP, P. M. Informes: Mendíez y Pelayo...

PARTICULAR vende Matford S. P. en buen estado...

VENDO Wolseley 16 HP modelo 1952...

COMPRO al contado coches nuevos o usados...

GARAGE INSULAR Servicio de transporte...

ALQUILER de camionetas Teléfono 25746...

CARROCERIA 28 plazas, vendo baratísima...

SE BUEN CHOFER aprendiendo con coches modernos...

VENDO Austin 9 H.P. trato directo...

PARTICULAR vendo Opel 9 H. P. impecable...

VENDO moto Clúa 74 cc., semi-nueva...

VENDO taller de carpintería...

VENDO moto fuera bordo...

BAR CHAMPANY. C/ Hostales núm. 7, precisa camareras...

AL MEJOR postor se traspa local apto para cualquier industria...

VENDO: Fiat Balilla 4 marchas, Furgoneta Ford año 48...

VENDO Biscuter buen estado. Ver en Sadrián, Velázquez, 42...

PARTICULAR vendo coche por ausentarme...

VENDO Seat 1.400 C. Solo estrenado...

VENDO Seat 1.400 y Seat 600...

URGE vender 4/4 y 600 impecables...

VENDO camioneta Berlet 750 Kgs...

VENDO o cambio camión de gasoil...

PARTICULAR vende Biscuter, semi-nuevo...

SEAT 1400 impecable matrícula PM...

PONTIAC 1954 con radio, impecable...

WILLIS-OVERLAND en buen estado...

SEAT 600 impecable facilidades de pago...

PARTICULAR vende rubia 10 H. P. año 53...

SE VENDE Citroen 2 HP, P. M. Informes: Mendíez y Pelayo...

PARTICULAR vende Matford S. P. en buen estado...

VENDO Wolseley 16 HP modelo 1952...

COMPRO al contado coches nuevos o usados...

GARAGE INSULAR Servicio de transporte...

ALQUILER de camionetas Teléfono 25746...

CARROCERIA 28 plazas, vendo baratísima...

SE BUEN CHOFER aprendiendo con coches modernos...

VENDO Austin 9 H.P. trato directo...

PARTICULAR vendo Opel 9 H. P. impecable...

VENDO moto Clúa 74 cc., semi-nueva...

VENDO taller de carpintería...

VENDO moto fuera bordo...

IMPORTANTE empresa precisa señorita mayor de edad...

AL MEJOR postor se traspa local apto para cualquier industria...

VENDO: Fiat Balilla 4 marchas, Furgoneta Ford año 48...

VENDO Biscuter buen estado. Ver en Sadrián, Velázquez, 42...

PARTICULAR vendo coche por ausentarme...

VENDO Seat 1.400 C. Solo estren



# Será asfaltada en su totalidad la carretera entre Lluchmayor y El Arenal

**LLUCHMAYOR** (De nuestro corresponsal GARA).— Muchos comentarios ha despertado el tema del asfaltado de carretera que une Lluchmayor con El Arenal. Por especial interés de la Jefatura de Obras Públicas se han venido asfaltando año tras año diversos tramos de la misma. El tramo que actualmente faltaba era de unos seis kilómetros y desde hace unos meses anunciamos que tras unas gestiones llevadas a cabo entre Obras Públicas y nuestro Ayuntamiento sería totalmente asfaltado dicho tramo. La población acogió la noticia con la natural satisfacción pues se trata de colmar una de las aspiraciones más sentidas y anheladas desde hace mucho tiempo. A última hora y con motivo del comienzo del asfaltado actualmente en marcha, se corrió el rumor de que aún no sería posible éste año, la terminación de tan suspirada mejora. Ello produjo general descontento entre la población hecha ya a la idea de circular cómodamente por sobre el flamante asfaltado.

Nos place hoy poder anunciar con toda seguridad que dicho tramo también quedará asfaltado dentro de unos días, pues los trabajos precisos se han iniciado ya, noticia que ha producido gran contento.

**LLUVIA TORRENCIAL.** Durante la madrugada del lunes día 21 y precedido de intenso aparato eléctrico descargó sobre nuestra ciudad y término municipal copiosa tormenta de agua que muy pronto convirtió nuestras calles en improvisados torrentes. La lluvia, aunque inter-

mitente, se prolongó hasta el amanecer, habiéndose recogido, según datos facilitados por la Delegación local de Meteorología la cantidad de veintiseis litros por metro cuadrado. La temperatura, como consecuencia de la humedad, descendió notablemente, pero de nuevo el buen tiempo, propio de la época, ha vuelto a dominar la situación y el sol continúa siendo el gran aliado de nuestros campos, playas y turistas.

### DE SOCIEDAD

Se encuentra entre nosotros procedente de la Escuela Premilitar Superior de Los Castillejos (Tarragona), después de haber aprobado el curso de Sargento de Complemento de Ingenieros Zapadores, el joven don Damián Verger Garau.

### BODA

En el altar mayor del templo parroquial se efectuó el enlace matrimonial de don Miguel Carbonell Pons con la señorita Catalina Pou Amengual. Bendijo la unión el Rvdo. don Juan Servera. Firmaron como testigos, don Julián Salleras Salvá y don Damián Roig Salvá.

## SE VENDE

Finca urbana, espaciosa sita en el centro de la Capital, libre de inquilinos. Para informes en esta Administración

**PLANCHAMOS A LA PERFECCION**  
Trajes para Caballeros a 25 pts. — Pantalones a 10 pts.  
SAN MAGIN, 150 (Sta. Catalina)

## TOLDOS



**PROYECTOS Y PRESUPUESTOS**  
**PEDRO ISERN PALOU**  
Valldargent, 15      Teléfono 22693

## HOTEL BRISTOL

**SALON - PISCINA «EL CAIMAN»**

GRAN SERVICIO A LA CARTA  
COCINA ESPAÑOLA Y MARISCOS  
(Hasta la una de la madrugada)

**MENU ESPECIAL 60 PTAS.**

3 PLATOS A ESCOGER  
Pan, vino, postre y fruta

**NOCHE 70 Ptas. con la orquesta**  
**TONY TOUS y su CONJUNTO**

CENAS RECINTO PISCINA-Reserve su mesa-Tel. 25644

# Fiestas patronales

## En Ariany

**PROGRAMA de las Fiestas cívico-religiosas que en honor de Nuestra Señora de Atocha, tendrán lugar en esta de Ariany los días 26, 27 y 28 de Agosto.**

**Sábado, día 26**  
A las 17 horas.—Pasacalles por las Típicas «Chirimías».  
A las 19.—Festival infantil en la Plaza del Generalísimo Franco.  
A las 20.—Iluminación general y servicio de altavoces.  
A las 20'30.—Solemnísimas completas a honra y gloria de nuestra Titular y Patrona Nuestra Señora de Atocha, con asistencia de las Autoridades.  
A las 22.—Actuación en la Plaza del Generalísimo Franco, por la Compañía Artística «Insula» de E. y D., que pondrá en escena «La herida luminosa» y «Un día de llozos».

**Domingo, día 27**  
A las 8 horas.—Diana por Gaita y Tamboril.  
A las 11.—Oficio solemne en honor de Nuestra Señora de Atocha.  
A las 17.—Llegada de la banda «Filarmónica» de Porreras. Acto seguido pasacalles por la ciudad Banda.  
A las 20.—Gran concierto musical por la mencionada Banda.  
A las 24.—Verbena en la Plaza del Generalísimo Franco.  
A las 3.—Traca final.

**Lunes, día 28.**  
A las 10 horas.—Misa Mayor por todos los difuntos del pueblo, que ofrecieron sus vidas por Dios y por España.  
A las 17.—Carreras de cintas, de motos. Al vencedor de la misma, el Sr. Alcalde le hará un obsequio de un trofeo.  
A las 18.—Carreras pedestres para niños y niñas, menores de doce años de edad.  
Seguidamente, para jóvenes de la localidad, con valiosos premios y el típico pollo.  
A las 20.—Carreras de resistencia en la citada Plaza del Generalísimo. Consistente en dar 50 vueltas por el interior de la Plaza.  
A las 22.—Actuación de la Agrupación Folklórica de Petra.

## En Santa María

**PROGRAMA de las Fiestas que se celebrarán, D. m., en honor a Santa María del Camí, los días 26 y 27 de Agosto de 1961.**

**Sábado, día 26**  
A las 20 horas.—Pasacalles por la Banda Municipal.  
A las 20'30.—Rosario y solemnes Completas.

# La ilusión de los niños...!

el nuevo postre americano

# Pudines Royal



### NUTRITIVOS

Proporcionan a sus hijos un alimento extraordinario, rico en vitaminas.

### SABROSOS

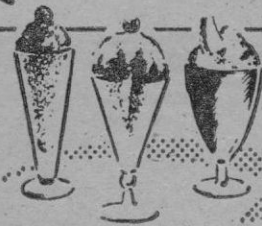
Porque deleitan al paladar y son deliciosos!...

### SENCILLOS DE PREPARAR

En pocos minutos, se prepara el postre más exquisito.



"Tres Sabores"



LOS PUDINES ROYAL

gustan a todos por igual...!

### VALE-OBSEQUIO

Remitiendo este vale a **INDUSTRIAS RIERA MARSA S. A.**, H. Lázaro 21 Barcelona (12), recibirá un obsequio de **STANDARD BRANDS INC. (USA).**

# Industrias

# RIERA-MARSA S.A.

**TAXISTAS:** Uniformes inarrugados  
**PEQUEÑAS GALERIAS** (junto al cine)

**TRASPASO INDUSTRIAL**  
Local con o sin vivienda. Tel.

**DR. JUAN RAMON**  
MEDICO ANALISIS CLINICOS  
Estará ausente hasta el próximo

Vaya de tiendas por  
**Galerías VELA**  
Infinidad de



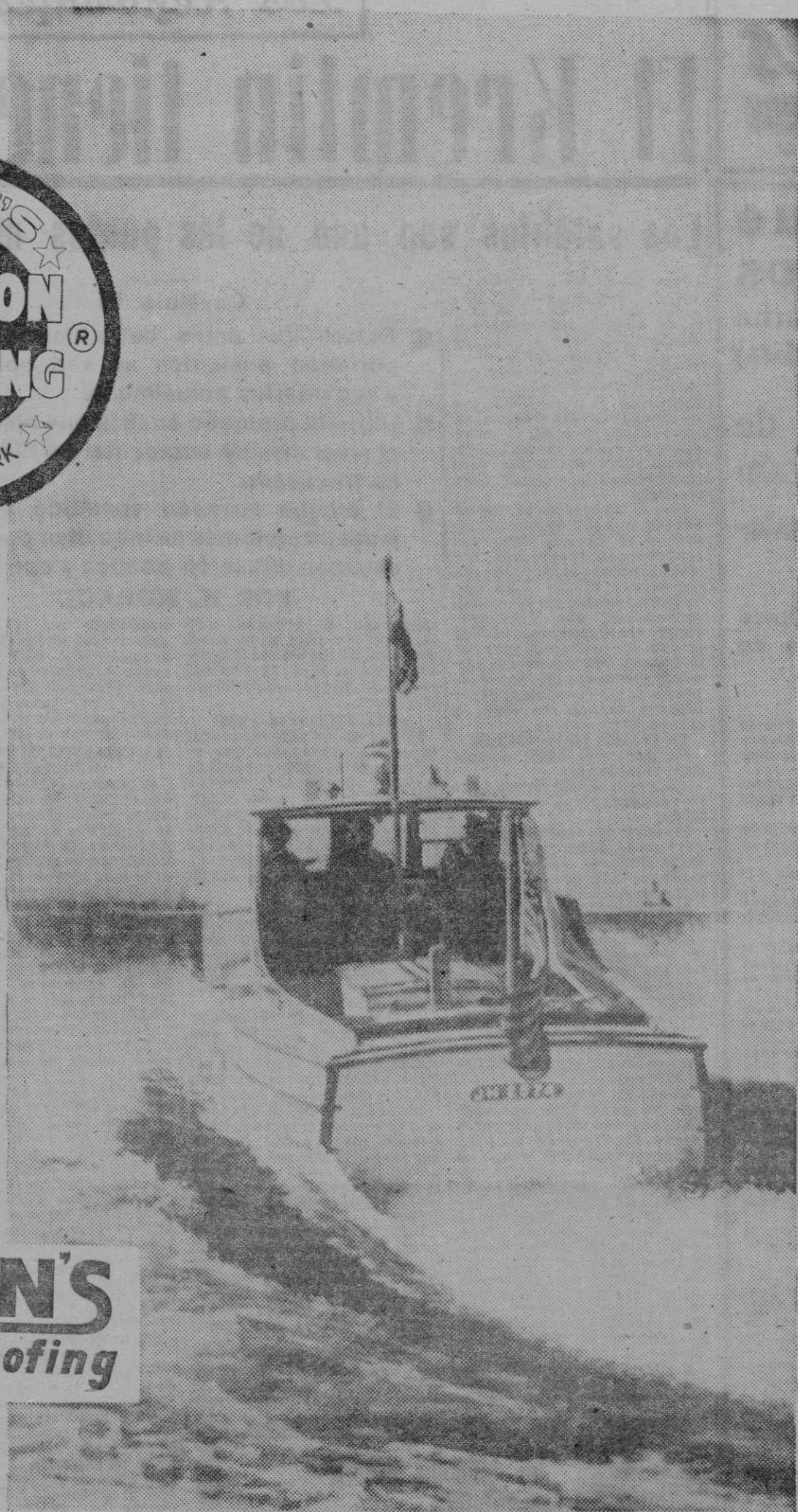
Cría doméstica  
**CHINCHILLA**

El animal de piel más valioso

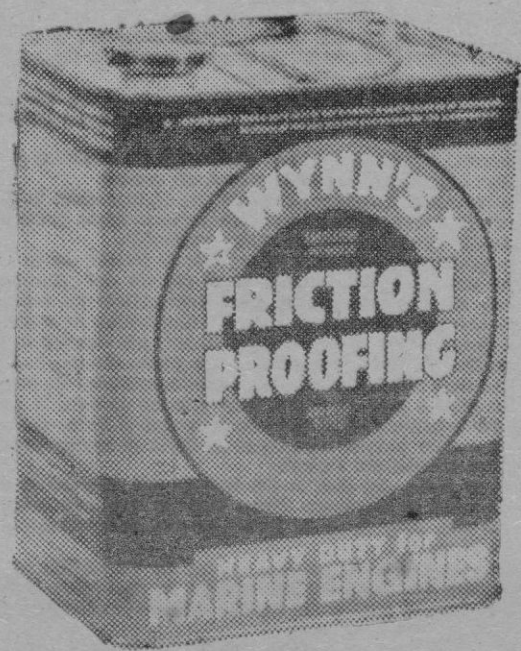
Si usted dispone de un espacio reducido para la cría de chinchillas que le proporcionará tantos beneficios. Tanto en la ciudad como en el campo puede iniciar un negocio.

VEREINIGTE PELZTIERFARMEREN  
**CHINCHILLA FARM**  
solicite información  
**CHINCHILLA RANCHO**  
Apdo. 624-Tel. 12.682





**WYNN'S**  
Friction Proofing



anuncia CAYSA

**DEJE EN TIERRA TODO TEMOR**

La excursión en el yate, en el velero o en la motora tienen siempre un final feliz. El acondicionador "H. D. Marine" especialidad del famoso Wynn's, hace que quede en tierra aquella sospecha, aquel temor por la avería imprevista.

"H. D. Marine" conserva el motor de la embarcación en un estado de siempre nuevo. Además de reducir la fricción y el desgaste, evita los enojosos agarrotamientos y protege de la corrosión salina y de la oxidación.

**NO ALTERA EL LUBRICANTE. ACONDICIONA EL METAL.**

Su tranquilidad empieza cuando dice: "DE ACUERDO, PONGALE WYNN'S"

Para información y demostraciones técnicas: **TALLERES MECANICOS DE ANTONIO VANRELL**

Productos importados de origen, elaborados por **WYNN OIL COMPANY** Azusa California U S A.

En Europa: **WYNN'S FRICTION PROOFING INTERNATIONAL S. A.** Amberes Bélgica

Plantas industriales en Azusa (E.E.U.U.), Toronto (Canadá), Saint-Nicolas Waes (Bélgica)

Caracas (Venezuela), Ciudad Méjico (Méjico).

Distribuidores exclusivos para Cataluña y Baleares: **METRACO**  
Doctor Dou, 14 - Tel. 221 50 55 - BARCELONA

Distribuidor general: **PROQUIMETAL, S. A.** - MADRID.



ESCUCHE CADA NOCHE, DE LUNES A SABADO,  
Y DE 0.30 A 1.30 POR RADIO NACIONAL DE  
ESPAÑA EN BARCELONA, NUESTRA EMISION  
"PLAZA CATALUNA PUNTO CERO"



## Mahoma sigue teniendo esclavos (El escandaloso tráfico de carne humana en la Arabia Saudita)

y IV

### En 1961, el transporte de esclavos se realiza en avión

### Dinero fácil para las tripulaciones americanas

### La existencia de las patrullas hace subir los precios en el mercado de esclavos

POR GEORGE LITLEDALE

En cierta ocasión me encontraba gozando de la hospitalidad de un jeque del desierto. Estábamos comiendo en el interior de su tienda ricamente tapizada, cuando de pronto penetró un grupo de guardianes armados que forcejaban brutalmente con un esclavo.

Uno de los guardianes, dirigiéndose al jeque le habló con ademanes excitados. Acusaba al esclavo de haber intentado la fuga, lo cual significaba una terrible ofensa para el amo.

El jeque escuchó impasible el relato del guardián. Cuanto éste hubo terminado, hizo un gesto casi imperceptible y por un momento dejó de comer.

Inmediatamente, el guardián desvainó su cimitarra y de un solo tajo hizo rodar por el suelo la cabeza del esclavo.

De momento me quedé paralizado por la impresión. Luego me arrojé fuera de la tienda y empecé a vomitar sobre la arena, sin poder controlar las náuseas que la escena me había producido.

No podía resistir la idea de regresar al interior de la tienda, de la que los criados habían retirado ya el cadáver del infortunado esclavo. Así que, aún sabiendo que el jeque interpretaría mi actitud como un insulto personal, abandoné el lugar sin despedirme de nadie.

Lo peor de todo es que el jeque se cree con derecho a hacer de sus esclavos lo que quiera. Y a pesar de su precio elevado, los considera en un lugar muy inferior dentro de su escala particular de valores.

Una caballo goza de mejor trato que un esclavo. Y por supuesto, nadie puede incurrir en el error de creer que el jeque que mandó decapitar al esclavo hubiera sido capaz de hacer lo mismo con uno de sus magníficos caballos del desierto.

Por su parte, son muchos los esclavos que intentan la fuga, y gran parte de ellos lo consiguen. Ahora bien, es realmente extraordinario el caso del que, después de su huida, no cae de nuevo en manos de su antiguo dueño.

Tan pronto como se produce la fuga de un esclavo, el amo ordena la búsqueda, ofreciendo las recompensas de costumbre, suficientes para movilizar tras las huellas del fugitivo a hombres literalmente especializados en este trabajo.

Los rastreadores no descansan hasta que encuentran al esclavo y lo devuelven a su dueño. Y entonces, el desgraciado que intentó recuperar su condición de hombre libre, puede prepararse para lo peor...

«MAHOMA TENIA ESCLAVOS»...

Los traficantes de esclavos de la Costa de los Piratas, por su parte, no creen que su actuación pueda considerarse como un hecho delictivo. Discutiendo esta cuestión con alguno de ellos, al exponer yo mis puntos de vista sobre la esclavitud y el comercio de carne humana, me han respondido:

«Pero el Profeta nos dice en el Korán que se pueden tener esclavos. Mahoma mismo tenía esclavos, e incluso dejó escrito un código en el que se protegen los derechos de los esclavos.»

Esto, unido al hecho de que la posesión de esclavos es algo que da brillo a la posición social del propietario, hace muy difícil para las organizaciones internacionales, incluida la ONU, terminar con el tráfico de esclavos en Oriente Medio.

En 1954 se organizó una fuerza especial, financiada por Inglaterra, cuyo objetivo era dislocar el comercio organizado de esclavos en Arabia.

LAS PATRULLAS

Esta fuerza está integrada por pequeñas patrullas motorizadas y muy bien armadas que constantemente recorren las rutas frecuentadas por las caravanas de esclavos. Cada patrulla dispone de tres Land Rovers con ametralladoras montadas sobre los vehículos.

Al mando de las patrullas se encuentra siempre un Oficial del Ejército británico. Sus hombres, sin embargo, se reclutan en el país.

Hasta hace solamente unos años, el Sultán de Mascate y Oman se creía capaz de controlar a su nación, que incluye una vasta zona de desierto, con la ayuda de un ejército de camelleros.

Pero las constantes revueltas entre las tribus de Oman eran demasiado para el Sultán, por lo que éste permitió la entrada en su territorio de los exploradores de la Costa de los Piratas, fuerza dirigida por oficiales ingleses que siempre hasta entonces se habían encontrado con la prohibición absoluta de atravesar la frontera de Oman.

En la actualidad, las fuerzas que operan contra la esclavitud en el desierto de Arabia se encuentran al mando del Teniente Coronel Stewart Carter.

Yo le he visto luchar contra los rebeldes de Oman. Stewart, en aquella ocasión mató a cuatro árabes con un fusil Bren.

La existencia de estas audaces patrullas ha convertido el tráfico de esclavos en una operación cada vez más difícil que ya no puede realizarse con la misma sencillez ni tan abiertamente como antes. Efectivamente, los mercaderes árabes temen a las patrullas dirigidas por los oficiales ingleses.

Pero un puñado de valientes patrulleros del desierto no es bastante, ni con mucho, para eliminar un tráfico que ha venido floreciendo durante milenios de años. Su número es escaso, y el desierto inmenso.

PILOTOS AMERICANOS PARA EL TRANSPORTE AEREO DE ESCLAVOS

Conforme aumenta el riesgo del comercio de esclavos aumenta igualmente el precio de la mercancía. Y no son solamente los árabes los que se dedican a este triste comercio. Se sabe de muchos occidentales que se han entregado a la práctica de este tipo de operaciones que tan rápidamente se enriquecen.

Occidentales, como los tripulantes americanos de un avión de transporte Dakota que aguardaba en el aeropuerto de Buraymi el momento de despegar con rumbo a Riyadh.

Detrás de ellos, en la cabina de pasajeros, había veinte jóvenes maniatados y custodiados por cuatro guardianes árabes armados con fusiles.

Los americanos sabían perfectamente que estos prisioneros estaban destinados a ser vendidos como esclavos. Pero los árabes les pagaban un promedio de 1.000 libras esterlinas mensuales de sueldo y mucho más en concepto de dietas, gastos, primas, etc... por llevar a sus víctimas volando a través del desierto.

Para los aviadores americanos, era un dinero fácil y abundante, teniendo además en cuenta que en ningún momento corrían riesgo alguno.

En Buraymi, comunidad primitiva que se calcula al sol del desierto, el espectáculo de los cautivos maniatados es muy corriente.

El vuelo a través del desierto se realiza en un tiempo aproximado de tres horas. Es más costoso que el transporte por tierra, pero los esclavos llegan en mucho mejor estado al mercado de Riyadh.

El «Dakota» pertenece al gobierno de Arabia Saudita. Altos funcionarios de la administración, carentes por completo de escrúpulos, lo tuvieron

# El Kremlin tiene grietas

## Los satélites son uno de los puntos más débiles de Rusia

### Capítulo IV

- Países que antes del comunismo exportaban alimentos se ven obligados a racionarlos actualmente
- Ulbricht prometió en 1959 que alcanzaría el nivel de vida occidental en 1961, pero ha fracasado
- El bloque europeo sometido a Rusia muestra síntomas de inquietud por la desastrosa situación política y económica

POR H. HORACE

mente que si occidente sabe aguardar diez años, ya no habrá problema en Berlín, pues al ritmo actual de fugas, la Alemania comunista habrá desaparecido para entonces...

#### HACE DIECISEIS AÑOS

El hijo de Sir Winston comentó, así, con cierta gracia, una situación que su padre comentó de muy mal humor, hace dieciséis años. Refiriéndose a los acuerdos de Potsdam, en los que Stalin llevó la parte del león, Churchill dijo: «Me parece que nos hemos equivocado de cerdo». Se refería, naturalmente, al sacrificio de la Alemania nazi.

Un «cerdo» había sido sacrificado, pero el error hacía baldía toda la matanza. Rusia y el comunismo se apoderaron fácilmente de una región que, durante siglos, había jugado un papel en la historia del mundo.

El 12 de mayo de 1945, hablando de los rusos, Churchill dijo una frase que ha pasado ya a la historia: «Están cubriendo su frente con un telón de acero. No sabemos lo que ocurre detrás».

En agosto de 1961 sí que sabemos lo que ocurre tras ese telón. Los alemanes, los húngaros, todos los sojuzgados por Rusia, huyen en proporciones espectaculares, en una acción que ha recibido el título de «votar con sus pies».

Estas familias enteras, estos jóvenes que se han criado en un ambiente comunista, no conocen los sistemas democráticos del voto mediante papeleta. Utilizan, más bien, la suela de sus zapatos, con la que escriben su voluntad de protesta.

En la Alemania de Ulbricht escasean hasta las patatas, verdadero producto nacional. Se ha

implantado un racionamiento más estricto de las patatas y de la manteca, mientras la Alemania de Adenauer abunda en todo. Claro está que el Canciller de Bonn no dispone de las 20 divisiones rusas que protegen a Ulbricht en caso de sequía...

#### LA COLECTIVIZACION DE LA AGRICULTURA

Al panorama industrial del más importante de los países satélites, nunca le han faltado todo género de alifanes. La producción industrial no ha logrado el crecimiento que se preveía, y ha quedado muy lejos de lo que es habitual en la zona occidental.

Desde que el pasado otoño se procedió a una colectivización acelerada de la agricultura, el desastre agrícola ha hecho que se olvidara la anomia industrial. Miles de campesinos abandonan esas tierras que constituían el vínculo capital a su país. Personas que, por temperamento, aman el terreno, lo abandonan desesperadas cuando las convierten en obreros.

De hecho, la actual carestía y escasez de alimentos coincide con el desastre de la colectivización. Un diario comunista, el «Neues Deutschland», se quejaba recientemente del éxodo de los campesinos, y no se recataba en calificarlo de «muy frecuente». Las protestas de los campesinos, en algunos casos efectuadas con el visto bueno de sus jefes políticos, han crecido de modo alarmante, sobre todo en la región de Torgau. En pocos meses, 200.000 campesinos han llegado a la Alemania libre, dejando sus tierras.

#### UN DEPAUPERADO PAIS DE VIEJOS

Como los fugitivos del hambre, de la falta de esperanza, de la vulgaridad, son jóvenes, en su mayoría el índice de personas de más de 55 años ha subido en un 15 por 100 en la Alemania comunista. La población disminuye — caso único en el mundo —, y para 1965 el número de brazos perdidos por los comunistas no bajará del medio millón. El índice de defunciones subirá en un 10 por 100 a causa de la elevada edad de los habitantes de la antigua tierra alemana.

En Alemania occidental los nacimientos superaron a las defunciones con un índice de 61 por 1.000; en la Alemania comunista la cifra es de un 29 por 1.000. Dentro de cuatro años, habrá verdaderas muchedumbres de alemanes que vivirán de una pensión, dada su edad, lo que constituirá una verdadera «puntilla» para la situación laboral.

El contraste con la Alemania libre es terrible. Unos 100.000 delincuentes de faltas leves han sido amnistiados con la condición de que se incorporaran a un trabajo, dada la falta de mano de obra. Faltan brazos pero no porque la gente buya, sino por la enorme potencia del crecimiento nacional.

Alemania occidental no sólo ha absorbido los cuatro millones de personas que la han «invadido» desde la zona comunista, sino que tiene todavía un déficit de más de medio millón de trabajadores. Los refugiados se colocan rápidamente, con buenos sueldos.

En la zona comunista el pasado año hubo cosechas de remolacha y de patatas que no se pudieron recoger, perdiéndose en los campos. Y las siembras de primavera han sido un desastre por falta de campesinos. Campos enteros no producen ahora más que hierbas silvestres.

#### HACE DOS AÑOS, PROMESAS VANAS

En 1959 Ulbricht prometió a los suyos que en 1961 se alcanzaría un nivel de vida semejante al de los alemanes libres. La zona comunista tiene un nivel de vida inferior en un 20 o 30 por 100 al de la zona libre. Mediante un gran esfuerzo, y con el crecimiento industrial y agrícola acelerado, se pretendía mejorar un 10 por 100 anual; en realidad, los comu-

nistas no han llegado al 6 por 100 y Ulbricht, como Kruschchev, ha tenido que olvidar, en 1961, las promesas que hiciera dos años atrás.

Uno se pregunta a menudo cómo podemos ser tan cretulos e ingenuos los que vivimos en el mundo libre cuando contemplamos con admiración la propaganda — muchas veces reflejada en la quinta columna inevitable de todos los países — sobre los progresos que van logrando los comunistas. Dejamos que hablen de sus planes, y ya creemos que están realizados. En cambio, apenas se hace una crítica seria de sus fracasos, cuando ocurren otros y otra vez. Nos dejamos embaucar por los éxitos tecnológicos en los o tres campos, y creamos que ese grano técnico hace un gran progreso económico.

La realidad es que el comunismo es la única tara que tienen los antiguos países ricos. Este comunismo que juega con la realidad como si de una muñeca se tratara. Este comunismo capaz de mentir simultáneamente en cuestiones contradictorias. Los errores hemos cometido, por ejemplo, información acerca de las críticas emitidas por Nikita Kruschchev el pasado mes de enero acerca del mal funcionamiento de la agricultura colectivizada. También han llegado a conocimiento de los habitantes de Rusia, y desde luego, de los habitantes de la Alemania occidental.

Pero los alemanes que viven bajo Ulbricht, y los polacos de Gomulka, y los búlgaros y los rumanos no han recibido ni una línea acerca de esas críticas, según informa una revista tan poco sospechosa como «The Economist». No saben nada de lo que dijo Kruschchev. Les ha sido oculto.

#### POLONIA BULGARIA Y LOS D.M.A.S.

Decía Bismark que Rusia parecía impenetrable, pero que Polonia era su punto débil. En realidad el punto débil de Rusia es hoy todo ese imperio de satélites hambrientos, y Polonia no es una excepción. Los católicos han adoptado una actitud de pública rebeldía frente a la intensa persecución religiosa, fruto del nazismo de Gomulka.

En Bulgaria, antiguo perro de Rusia, está en vigor una nueva ley motivada, en parte, por el temor de los comunistas adictos a Moscú de que se repita el caso de Albania.

Como es sabido, Albania ha dado un paso muy importante, desde el punto de vista práctico, ha conseguido quebrantar la unidad del bloque comunista, echando de su territorio a las fuerzas rusas. Estas han evacuado incluso las bases de submarinos en el Adriático. En Albania los partidarios de Nikita han sido purgados, y la influencia china no hace sino contribuir la realidad de una situación intranquila.

En Hungría, país que exportaba carne antes de la II guerra mundial, los mismos diarios comunistas critican la labor del gobierno, porque ha sido preciso importar 2.000 toneladas de carne en curso de la primera mitad del año en curso.

El último cambio ministerial en Checoslovaquia se ha producido fundamentalmente, a la posición de la economía, tras el fallo de la colectivización. Y los diarios oficiales de Rumania reflejan una situación gemela.

Los 100 millones de habitantes que Stalin logró incorporar a su imperio tras los regates de Potsdam le llevaron a comentar, cuando terminó sus charlas con Adenauer y Truman: «Podemos considerar un éxito esta conferencia». Ahora cuando la misma Rusia ha reducido en un 13 por 100 la producción agrícola en los últimos seis meses, esos 100 millones de personas que no olvidan su amor a la patria, colocan a Kruschchev en una delicada situación.

No nos extraña, por eso, que haya sustituido la guarnición en su de tropas ruso-europeas en Hungría por una guarnición de tropas procedentes de las zonas orientales, asiáticas cuando se produjo el levantamiento de esos hombres, fundamentalmente europeos, se pusieron del lado de los patriotas. Se calcula en no menos de 2.000 los desertores rusos.

Si Kruschchev desconfía de los ucranianos, ¿cómo podrá confiar en alemanes, polacos, húngaros...

(Derechos reservados en la revista española por EUROPA PRESS. Prohibida su reproducción total o parcial sin citando su procedencia.)

Tintorería «REGIA»  
Contra la polilla  
Teléfonos 25514 y 13766



«Mi remedio casero insustituible...»  
hace muchos años, es MELISANA: sobre todo en las molestias de circulación del corazón y en las molestias nerviosas. Me hace buenos servicios.»  
Así nos escribe la señora, Rosario S. de Barcelona.  
En nuestra época que aumentan las molestias nerviosas, MELISANA cuenta, día tras día, con nuevos amigos. Con razón, se ha elogiado su eficacia tranquilizante.

**MELISANA** vida sana

arrendado para el transporte de esclavos. También se ocupan de que, una vez llegado el avión a su destino, el desembarco de los esclavos no sufra ningún retraso, de forma que los cautivos lleguen con rapidez a la casa de un traficante bien conocido por las autoridades oficiales.

Por lo que a la tripulación americana se refiere, están simplemente realizando un trabajo bien pagado. De acuerdo con su manera de ver las cosas, si no se encargan ellos de transportar los esclavos, lo hará otro.

Porque —arguyen— sobran pilotos de reconocida experiencia en cualquier punto de Oriente Medio.

Los pilotos americanos han estado tomando parte del tráfico de esclavos en Arabia desde 1946, año aquel en que eran muchos los aviadores americanos que habían quedado sin trabajo después de la guerra y marcharon a Oriente Medio en busca de un empleo bien pagado.

Así pues, durante los últimos diez años, estos aventureros han venido realizando un lucrativo negocio a costa de este tráfico infame.

Más recientemente se han suprimido estos vuelos con esclavos desde Buraymi a Riyadh, pero aún hay volando sobre el desierto de Arabia numerosos aviones pilotados principalmente por americanos, que llevan su carga humana hacia su triste destino de esclavitud.

Durante muchos años no me he atrevido a compartir con nadie mis conocimientos cada vez más amplios sobre el tráfico de esclavos. Ahora, al hablar con esta claridad, puedo convertirme en el blanco de la venganza de ciertos traficantes y notables árabes.

Pero no lo lamento. Ya era hora de que el mundo conociera esta historia tan real como trágica.

FIN

(Derechos reservados de publicación en habla española. Exclusiva para «BALEARES» de EUROPA PRESS. Prohibida su reproducción total o parcial aún citando su procedencia.)